



VÝROČNÍ ZPRÁVA 2005



# OBSAH

ÚVODNÍ SLOVO PŘEDSEDY PŘEDSTAVENSTVA .....	3
PROFIL SPOLEČNOSTI .....	4
HLAVNÍ AKCIONÁŘI A MAJETKOVÉ ÚČASTI - STAV K 31. 12. 2005 .....	6
ORGÁNY SPOLEČNOSTI .....	6
ORGANIZAČNÍ STRUKTURA SPOLEČNOSTI - STAV K 31. 12. 2005 .....	7
PROVOZY ČLT a. s., JEJICH ČINNOSTI A POČET ZAMĚSTNANCŮ - STAV K 31. 12. 2005 .....	8
ZPRÁVA PŘEDSTAVENSTVA O PODNIKATELSKÉ ČINNOSTI .....	9
ZPRÁVA DOZORČÍ RADY .....	15
ZPRÁVA O PROPOJENÝCH OSOBÁCH ZA ROK 2005 .....	16
EKONOMICKÁ ČÁST .....	19
ZPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDITORA PRO AKCIONÁŘE SPOLEČNOSTI ČESKOLIPSKÁ TEPLÁRENSKÁ a. s. . . . .	20
ROZVAHA V PLNÉM ROZSAHU - STAV K 31. 12. 2005 .....	22
VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY V DRUHOVÉM ČLENĚNÍ - STAV K 31. 12. 2005 .....	24
PŘEHLED O ZMĚNÁCH VLASTNÍHO KAPITÁLU K DATU 31. 12. 2005 .....	25
PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005 .....	26
<b>1.    Obecné údaje .....</b>	<b>26</b>
1.1.    Založení a charakteristika společnosti .....	26
1.2.    Změny a dodatky v obchodním rejstříku v uplynulém účetním období .....	26
1.3.    Organizační struktura společnosti .....	26
1.4.    Představenstvo a dozorčí rada .....	27
1.5.    Regulační rámec .....	27
<b>2.    Účetní metody a obecné účetní zásady .....</b>	<b>28</b>
<b>3.    Přehled významných účetních pravidel a postupů .....</b>	<b>29</b>
3.1.    Dlouhodobý hmotný majetek .....	29
3.2.    Dlouhodobý nehmotný majetek .....	29
3.3.    Povolenky na emise skleníkových plynů .....	30
3.4.    Zásoby .....	30
3.5.    Pohledávky .....	30
3.6.    Závazky z obchodních vztahů .....	31
3.7.    Úvěry .....	31
3.8.    Rezervy .....	31
3.9.    Přepočty údajů v cizích měnách na českou měnu .....	31
3.10.   Finanční leasing .....	31
3.11.   Daně .....	31
3.11.1.  Daňové odpisy dlouhodobého majetku .....	31
3.11.2.  Splatná daň .....	31
3.11.3.  Odložená daň .....	31
3.12.   Snížení hodnoty .....	32
3.13.   Výnosy .....	32
3.14.   Použití odhadů .....	32
3.15.   Změny způsobu oceňování, postupů odpisování a postupů účtování oproti předcházejícímu účetnímu období .....	32
3.16.   Přehled o peněžních tocích .....	33

# OBSAH

<b>4.</b>	<b>Doplňující údaje k rozvaze a výkazu zisku a ztráty</b>	<b>34</b>
4.1.	Dlouhodobý majetek	34
4.1.1.	Dlouhodobý nehmotný majetek	34
4.2.	Dlouhodobý hmotný majetek	35
4.2.1.	Dlouhodobý majetek zatížený zástavním právem	36
4.2.2.	Najatý majetek	36
4.2.3.	Majetek najatý formou finančního leasingu	37
4.3.	Zásoby	37
4.4.	Pohledávky	37
4.5.	Krátkodobé pohledávky	37
4.5.1.	Věková struktura pohledávek z obchodních vztahů	37
4.5.2.	Pohledávky ke spřízněným osobám	38
4.6.	Časové rozlišení aktivní	38
4.7.	Vlastní kapitál	38
4.7.1.	Změny vlastního kapitálu	38
4.8.	Závazky	39
4.8.1.	Dlouhodobé závazky	39
4.9.	Krátkodobé závazky	39
4.9.1.	Věková struktura krátkodobých závazků z obchodních vztahů	39
4.9.2.	Jiné závazky	39
4.9.3.	Závazky ke spřízněným osobám	39
4.10.	Bankovní úvěry	40
4.10.1.	Krátkodobé bankovní úvěry a krátkodobé finanční výpomoci	40
4.11.	Časové rozlišení pasivní	40
4.12.	Daň z příjmů	40
4.12.1.	Odložená daň	40
4.12.2.	Daňový náklad (výnos)	40
4.13.	Výnosy z běžné činnosti podle hlavních činností	41
4.14.	Transakce se spřízněnými osobami	41
4.15.	Výnosy realizované se spřízněnými subjekty	41
4.15.1.	Nákupy realizované se spřízněnými subjekty	41
4.15.2.	Nákupy a prodeje dlouhodobého nehmotného, hmotného a finančního majetku se spřízněnými subjekty	42
4.16.	Spotřebované nákupy	43
4.17.	Služby	43
4.18.	Ostatní provozní výnosy	43
4.19.	Ostatní provozní náklady	43
4.20.	Výnosové úroky	44
4.21.	Výnosy z krátkodobého finančního majetku	44
4.22.	Nákladové úroky	44
4.23.	Ostatní finanční náklady	44
<b>5.</b>	<b>Zaměstnanci, vedení společnosti a statutární orgány</b>	<b>45</b>
5.1.	Osobní náklady a počet zaměstnanců	45
<b>6.</b>	<b>Závazky neuvedené v účetnictví</b>	<b>46</b>
<b>7.</b>	<b>Události, které nastaly po datu účetní závěrky</b>	<b>47</b>

# ÚVODNÍ SLOVO PŘEDSEDY PŘEDSTAVENSTVA

Vážené dámy a pánové, vážení akcionáři,

dovolte mi, abych své krátké zamyšlení nad činností společnosti v roce 2005 uvedla konstatováním, že společnost v tomto roce dokázala nejen plnit své hlavní poslání - dodávky tepla, ale i úkoly v oblasti plnění podnikatelského plánu - investičních záměrů společnosti.

Zvolená strategie a priority, pracovní nasazení vedení společnosti i zaměstnanců, to vše vedlo ke snaze dosáhnout dlouhodobé spokojenosti našich zákazníků. Cena tepla byla během tohoto roku zvyšována velice uvážlivě pod tíhou výše ceny paliva - zemního plynu, jehož cena se neustále zvyšovala. Přesto společnost hledala všemožné úspory a provozní opatření, aby zvýšení ceny tepla pouze nekopírovalo zvýšenou cenu paliva.


Během roku 2005 se podařilo naplňovat strategický dokument Koncepti rozvoje sítě centrálního zásobování teplem - CZT v České Lípě a to především v oblasti modernizace a zlepšení hospodárnosti celé soustavy CZT. Do nového roku vstoupila společnost s cílem získávání nových odběratelů a vybudování náhradního a špičkového zdroje. Toto strategické rozhodnutí však bylo odsunuto na další období, neboť byla zahájena jednání mezi akcionáři o změnách kapitálové účasti ve společnosti.

Společnost průběžně sleduje vývoj legislativy v energetice a připravuje se na liberalizaci trhu v tomto odvětví.

Na závěr mi dovolu, abych poděkovala všem kolegům, kteří pracovali a pracují v orgánech společnosti, zaměstnancům i oběma akcionářům za úspěšnou spolupráci v roce 2005.

JUDr. Jana Zejdová  
předsedkyně představenstva

## PROFIL SPOLEČNOSTI

<b>Obchodní jméno:</b>	ČESKOLIPSKÁ TEPLÁRENSKÁ a. s.
<b>Právní forma:</b>	akciová společnost
<b>Adresa:</b>	Pivovarská 2073 470 01 Česká Lípa tel.: 487 805 901 fax: 487 805 970 e-mail: clt@clt.cz
<b>Datum založení:</b>	22. 2. 1996
<b>Zápis do obchodního rejstříku:</b>	Krajský soud Ústí n. L., odd. B vložka 811
<b>Základní jmění:</b>	1 000 000 Kč
<b>IČ</b>	64653200
<b>DIČ</b>	CZ64653200
<b>Bankovní spojení</b>	KB, a. s. Česká Lípa, č.ú. 2562870277 / 0100
<b>Číslo licence - výroba tepla</b>	310100198 sk. 31
<b>Číslo licence - rozvod tepla</b>	320100196 sk. 32
<b>Obchodní zkratka společnosti</b>	ČLT a. s.
<b>Logo společnosti</b>	

## PROFIL SPOLEČNOSTI

ČESKOLIPSKÁ TEPLÁRENSKÁ a. s. byla založena Městem Česká Lípa jako jediným zakladatelem a zapsána do obchodního rejstříku dne 22. 2. 1996.

V současnosti vlastní 65 % akcií společnost Město Česká Lípa a 35 % akcií společnost MVV enservis s. r. o. Česká Lípa, která je dceřinou společností MVV Energie CZ s. r. o. Činnost společnosti řídí pětičlenné představenstvo, ze kterého v průběhu roku 2005 odstoupili na vlastní žádost dva zástupci minoritního akcionáře a jednomu členu uplynulo pětileté funkční období. Do konce roku 2005 bylo představenstvo doplněno pouze o dva členy. K 31. 12. 2005 proto pracovalo představenstvo v nekompletním čtyřčlenném složení. Kontrolním orgánem společnosti je šestičlenná dozorčí rada. Členové dozorčí rady jsou představiteli obou akcionářů a zástupci zaměstnanců. Dozorčí rada schvaluje strategické a rozvojové plány společnosti a dohlíží na její hospodaření. V čele společnosti stojí ředitel. Společnost se dále organizačně dělí do tří úseků:

- úsek ředitele
- úsek ekonomický
- úsek výrobně-technický

Funkce ředitele společnosti a ekonoma společnosti jsou funkce manažerské.

Hlavním předmětem činnosti společnosti je výroba a rozvod tepla na území města Česká Lípa.

Dalšími doplňkovými činnostmi společnosti jsou:

- koupě zboží za účelem jeho dalšího prodeje a prodej kromě léčiv, zboží živností řemeslných, vázaných a koncesovaných
- pronájem průmyslového zboží
- pronájem motorových vozidel a stavebních mechanismů

V roce 2005 byla tepelná energie vyráběna ve všech zdrojích s použitím klíčového paliva - zemního plynu.

Společnost má dokončenou kompletní ekologizaci všech provozovaných zdrojů - LOOS, Holý vrch, Kozákova, Podnikové ředitelství.

Celkový instalovaný výkon všech provozovaných zdrojů k 31. 12. 2005 činí 80,51 MW.

Společnost provozuje soustavu CZT, jehož součástí jsou primární trubní rozvody (horkovodní i teplovodní) o celkové délce 27 km, ze kterých je tepelná energie dodávána do centrálních předávacích stanic, kterých ČLT a. s. v roce 2005 provozovala 25 a dále přímo k objektům, kde jsou umístěny domovní předávací stanice, kterých bylo provozováno 158. Současně jsou používány sekundární sítě až k patám objektů v délce 11 km.

Celková délka rozvodných sítí činí 38 km a z této je již zhruba 38 % zrekonstruováno v provedení bezkanálovém za použití předizolovaného potrubí.

Ani v roce 2005 nebyla ČLT a. s. dodavatelem žádné tepelné energie používané pro technologické účely.

## HLAVNÍ AKCIONÁŘI A MAJETKOVÉ ÚČASTI - STAV K 31.12. 2005

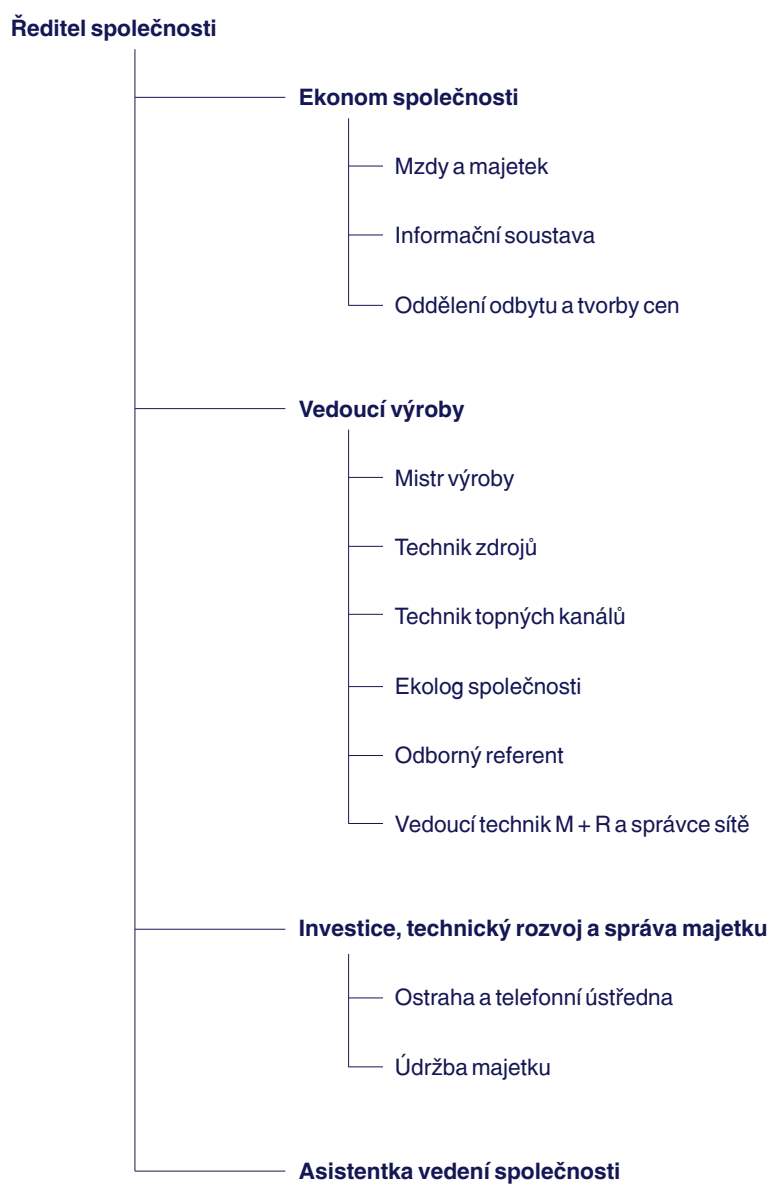
Akcionář	Počet akcií	Podíl v %
Město Česká Lípa	65	65
MVV enservis s. r. o.	35	35
Celkem	100	100

## ORGÁNY SPOLEČNOSTI

Valná hromada	
<b>Dozorčí rada</b> <i>stav k 1. 1. 2005</i>	<i>stav k 31. 12. 2005</i>
MUDr. Karel Tejnora, předseda Ing. Václav Hrach, místopředseda Ing. Romana Lejčarová, člen Oldřich Panc, člen Ing. Jitka Holčáková, člen René Heide, člen	MUDr. Karel Tejnora, předseda Ing. Václav Hrach, místopředseda Ing. Romana Lejčarová, člen Oldřich Panc, člen Ing. Jitka Holčáková, člen René Heide, člen
<b>Představenstvo</b> <i>stav k 1. 1. 2005</i>	<i>stav k 31. 12. 2005</i>
Ing. Ivo Slavotínek, předseda (rezignace k 21. 2. 2005) JUDr. Jana Zejdová, 1. místopředseda Ing. Václav Petržíla, 2. místopředseda (rezignace k 15. 6. 2005) Ivan Urban, člen a ředitel společnosti Jiří Lacina, člen (k 17. 1. 2005 uplynulo funkční období)	JUDr. Jana Zejdová, předseda Hana Moudrá, člen Hana Dolejšková, člen Ivan Urban, člen a ředitel společnosti



# ORGANIZAČNÍ STRUKTURA SPOLEČNOSTI - STAV K 31.12.2005



# PROVOZY ČLT a.s., JEJICH ČINNOST A POČET ZAMĚSTNANCŮ - STAV K 31. 12. 2005

## Ředitelství akciové společnosti

koncepční a metodické vedení společnosti

úseky řízení

- úsek ředitele
- ekonomický
- výrobní
- investic a rozvoje + správa majetku

počet zaměstnanců: **27**

## Centrální zdroj Stará Lípa

### Kotelna LOOS (ZP, TTO)

výroba, primární a sekundární rozvod tepla

sídlíště Špičák, Sever, Střelnice, Lada,

Střed I, Střed II, Lukostřelec, Kopeček

24 centrálních výměňkových stanic + 101 DPS

počet zaměstnanců: **9**

## Bezobslužná plynová

### kotelna Holý Vrch

výroba a rozvod tepla

sídlíště Holý Vrch, Slovanka

57 DPS

počet zaměstnanců: **0**

## Bezobslužná plynová

### kotelna PŘ

výroba a rozvod tepla

areál PŘ - Pivovarská 2073

počet zaměstnanců: **0**

## Bezobslužná plynová

### kotelna Kozákova

výroba a rozvod tepla

lokality ulice Kozákova, Mánesova

počet zaměstnanců: **0**

Celkový počet zaměstnanců ČLT a.s. k 31.12. 2005 = **36**.

# ZPRÁVA PŘEDSTAVENSTVA O PODNIKATELSKÉ ČINNOSTI

## Charakteristika činnosti společnosti

Hlavním předmětem podnikání ČLT a. s. je výroba a distribuce tepla. Výnosy z této činnosti v roce 2005 představovaly 87,9 % z celkového obrátu společnosti. Provoz celé soustavy CZT včetně ostatních menších zdrojů se dařilo po celý rok 2005 zajišťovat bez vážnějších technických problémů v legislativou předepsaných parametrech.

## Provozní činnost

V první polovině roku 2005 byla tepelná energie dodávána do 25. 5., kdy bylo vytápění před letním obdobím ukončeno. Vytápění v nové topné sezóně bylo zahájeno 17. 9. a bez přerušení pokračovalo do 31. prosince 2005.

V průběhu roku 2005 byl hlavní zdroj CZT kotelna - LOOS i ostatní menší zdroje provozovány bez významných omezení dodávek tepla a teplé vody.

Ke krátkodobým odstávkám z důvodu poruch či havárií na tepelných zařízeních došlo v pěti případech, které byly neprodleně vyřešeny ve většině případů v nočních hodinách tak, aby jejich dopad jak pro naše odběratele, tak na plán prodeje byl co nejmenší. Jednalo se většinou o poruchy menšího rozsahu postihující malý okruh odběratelů. Jedinou závažnou poruchou pro velký počet odběratelů byla havárie primárního potrubí pod nejfrekventovanější silniční komunikací v České Lípě (I/9). Tato havárie byla díky obětavosti jak dodavatelské firmy MVV enservis, tak perfektní organizaci zaměstnanců společnosti odstraněna v rekordně krátké době a původně nahlášená třídní odstávka byla díky tomu zkrácena na 32 hodin.

Provoz hlavního zdroje CZT - kotelny LOOS byl v roce 2005 poznamenán liberalizací trhu se zemním plynem v ČR, kdy společnost čelila drastickému zvyšování ceny zemního plynu novým dodavatelem, kterým se v rámci privatizace českého plynárenství stala nadnárodní společnost RWE Transgas. Díky legislativní i praktické nepřipravenosti bylo vyjednávání o cenách zemního plynu velice těžké - dá se konstatovat, že takřka nemožné. Přes zvyšující se cenu ropných komodit se společnosti podařilo nasmlouvat v druhé polovině roku 2005 omezené množství nedostatkového těžkého topného oleje a díky tomu nezvyšovat cenu tepla tak dramaticky v souvislosti se zvyšováním cen zemního plynu. I přes uvedené opatření činil meziroční nárůst ceny tepla ve srovnání s rokem předchozím takřka 14 %, přičemž nárůst ceny zemního plynu činil bezmála 30 %. Přes tuto velice nepříjemnou skutečnost se díky včasné a srozumitelné medializaci podařilo udržet portfolio odběratelů na úrovni roku 2004.

Další významné události související se změnou legislativy v oblasti životního prostředí bylo získání integrovaného povolení pro nakládání s odpady pro kotelnu LOOS a hlavně získání povolení k vypouštění emisí, které následně umožnilo společnosti zúčastnit se obchodování s přidělenými emisními povolenkami. Díky nepřipravenosti trhu na jejich obchodování se první volné povolenky skleníkových plynů podařilo zobchodovat až počátkem roku 2006. Oběma těmito procesům předcházela náročná dlouhodobá administrativní příprava, kterou společnost úspěšně zvládla a jako jedna z prvních v republice tato povolení získala. Z provozního hlediska lze tedy hodnotit činnost společnosti za úspěšnou.

# ZPRÁVA PŘEDSTAVENSTVA O PODNIKATELSKÉ ČINNOSTI

## Investiční činnost

Řádnou valnou hromadou společnosti byl dne 15. 6. 2005 schválen střednědobý Podnikatelský záměr společnosti na roky 2005 - 2010. V rozsahu tohoto podnikatelského záměru byly v roce 2005 dokončeny a zprovozněny investiční akce:

- Rozšíření řídicího systému kotleny LOOS - měření plynu
- Rekonstrukce technologie VS hala TJ Loko
- Sekční uzávěry větví A, B - VS I Sever
- Optimalizace provozu kot. LOOS - zprovoznění frekvenčního měniče u jednoho kotle
- Rekonstrukce části PTK - úsek š. 3 - š. 5
- Rekonstrukce části PTK - osazení DPS okruh EC 5
- Přípojka kotleny Slovanka - sportovní areál ALOHA včetně DPS

Byla zahájena projektová příprava pro investiční akce dalších období

- Připojení 149 b. j. LADA včetně instalace DPS do objektů
- Osazení ekonomizérů do kouřovodů kot. LOOS (dokončeno 5/2005)
- Napojení objektu České pošty - oblast Svárov
- Podnikatelský záměr Špičkový a záložní zdroj tepla

Úspěšně provedená investiční činnost byla v roce 2005 velmi rozsáhlá a mimořádně náročná. Všechny plánované investiční akce byly v roce 2005 dokončeny, zkolaudovány a plní svůj účel. Realizací těchto akcí dochází každoročně ke zlepšování účinnosti celé soustavy spočívající ve snižování ztrát v rozvodech a zvyšování účinnosti zdrojové části. Např. realizací rekonstrukce rozvodů včetně osazení DPS na sídlišti Holý vrch bylo dosaženo snížení ztrátovosti v rozvodech o cca 8 % + zvýšení spolehlivosti dodávek tepla díky používání nových kvalitních technologií. Společnost tak pokračuje v nastoleném trendu zefektivnění dodávek tepla se současným zvyšováním jejich spolehlivosti.

10

## Obchod a trh

Po privatizaci bytového fondu Města Česká Lípa se portfolio odběratelů stabilizovalo a společnost nezaznamenala i přes významné zvýšení ceny tepla žádný úbytek odběratelů.

V roce 2005 zásobovala naše společnost teplem takřka stejný počet odběratelů jako v roce 2004 (r. 2004 - 135, r. 2005 - 136). Z toho bylo 75 bytových odběrů (10 846 domácností) a 61 nebytových.

Největším odběratelem zůstává i nadále v roce 2005 OSBD Česká Lípa, Byty Česká Lípa a SBD PS Liberec. Podrobný přehled odběratelů - viz dále uvedený graf s procentním vyjádřením struktury odběratelů.

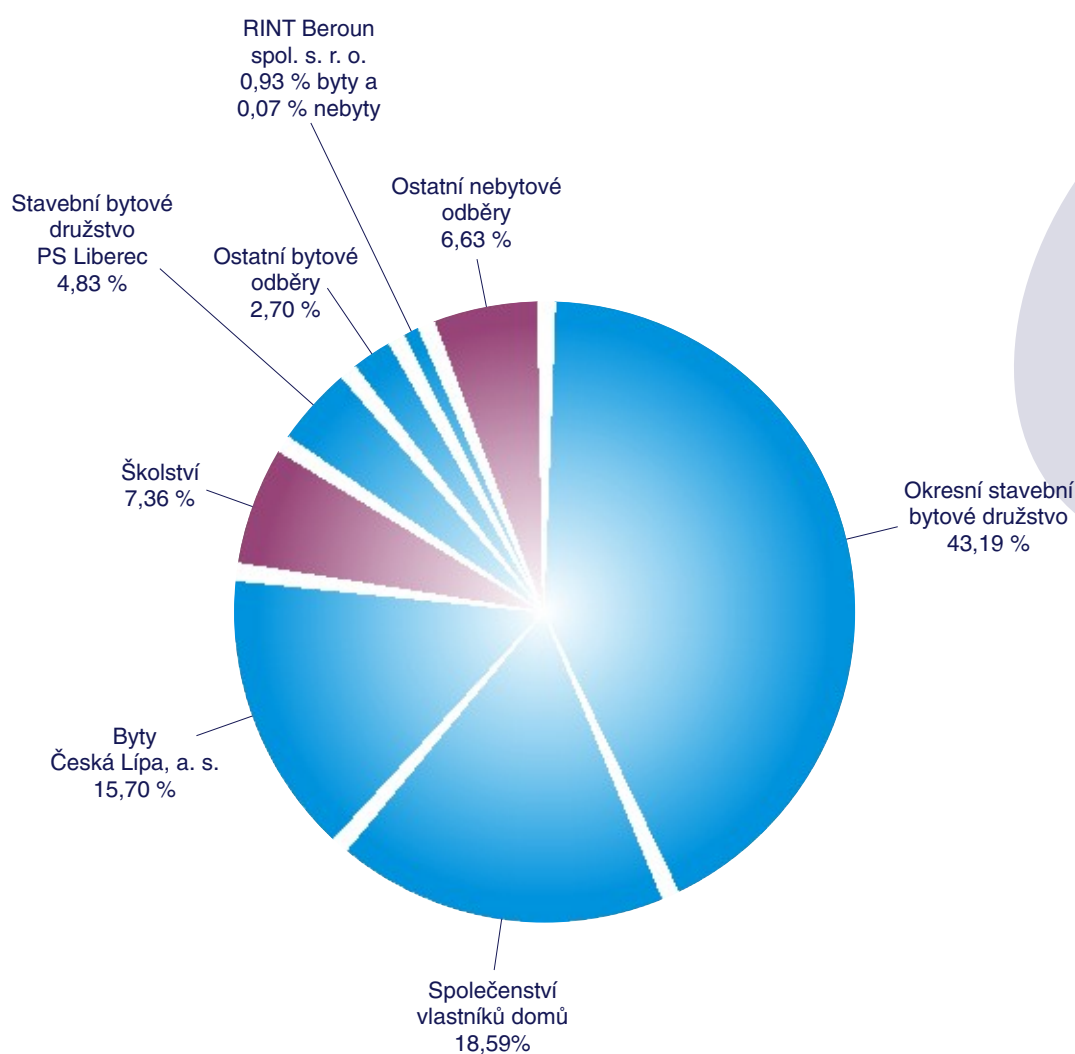
Nebytový odběr ve výši necelých 14 % dodávek tepelné energie ČLT a. s. představoval dodávky tepla především do školských zařízení, obchodů, kulturních a sportovních zařízení a úřadů. Naše společnost neměla ani v roce 2005 žádný průmyslový odběr. Základní podnikatelský záměr v objemu prodeje tepelné energie byl splněn na 96,6 %. Plánovaný prodej byl 494 tis. GJ, skutečný prodej pak činil 477 tis. GJ. Plnění bylo negativně ovlivněno několika skutečnostmi:

- 1) Mírnějšími klimatickými podmínkami zvláště v měsících leden, duben, říjen, listopad a prosinec 2005.
- 2) Pokračováním úsporných opatření důsledným využíváním objektové termoregulace všemi majiteli objektů včetně realizací zateplování objektů, výměn oken, lodžii a pod.

## ZPRÁVA PŘEDSTAVENSTVA O PODNIKATELSKÉ ČINNOSTI

Ceny tepelné energie byly v roce 2005 stanoveny dle Cenového rozhodnutí ERÚ č. 9/2004 v platném znění. V roce 2005 došlo ke dvěma navýšením cen, a to od 1. 8. 2005 a 1. 10. 2005, ovlivňujícím činitelem bylo zvýšení ceny zemního plynu.

Celková průměrná cena tepelné energie v roce 2005 činila 411,33 Kč/GJ bez DPH. Oproti průměrné ceně roku 2004 se jednalo o 13,84 % navýšení. Realizovanými úspornými opatřeními společnost dokázala dramatický nárůst ceny zemního plynu v ceně tepla částečně eliminovat na přijatelnou úroveň. Díky této skutečnosti a komunikaci s odběrateli bylo dosaženo toho, že i přes poměrně drastické navýšení ceny tepla nedošlo k odpojení žádného odběratele.



# ZPRÁVA PŘEDSTAVENSTVA O PODNIKATELSKÉ ČINNOSTI

## Životní prostředí

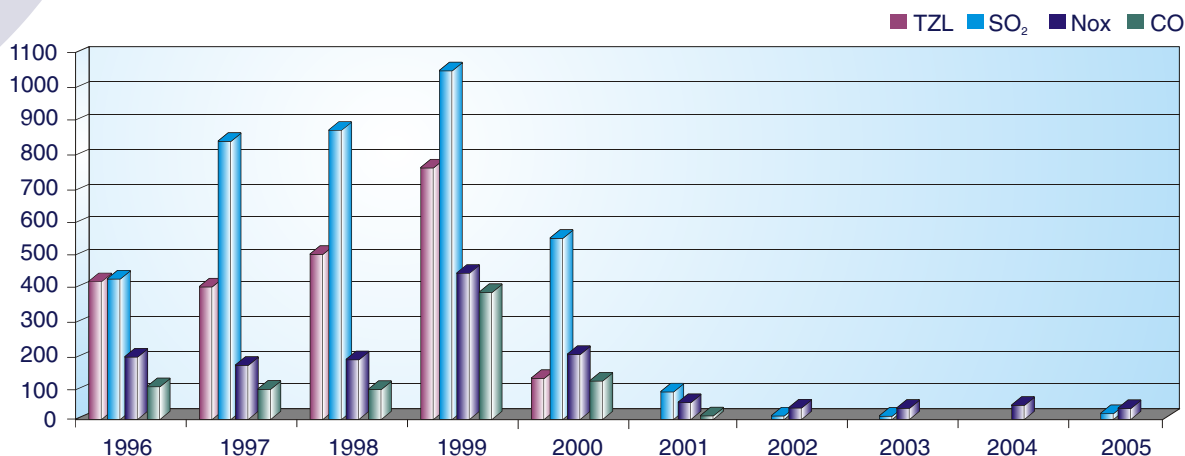
V celém průběhu roku 2005 byly všechny zdroje provozovány pouze na zemní plyn s výjimkou kotelny LOOS, kde byl v průběhu 09 - 12/2005 na jednom kotli spalován přerušovaně nízkosirný TTO. Tento ekologický způsob provozu se projevuje kladně jak na kvalitě ovzduší v České Lípě, tak na snižující se výši plateb za znečišťování ovzduší - viz tabulka a grafy. Dalším kladem snižování vypouštěných emisí je pak nově zavedená kategorie tzv. skleníkových plynů (CO<sub>2</sub>), která se řídí nově zavedenou legislativou navazující na celosvětové snižování těchto emisí. Díky této legislativě je vypouštění emisí skleníkových plynů zpoplatněno až nad rámec státem přidělených povolenek k vypouštění emisí skleníkových plynů.

## Přehled emisí produkovaných ze zdrojů společnosti v tunách a poplatky za znečištění ovzduší v tis. Kč

\* skleníkové plyny pouze z velkých zdrojů

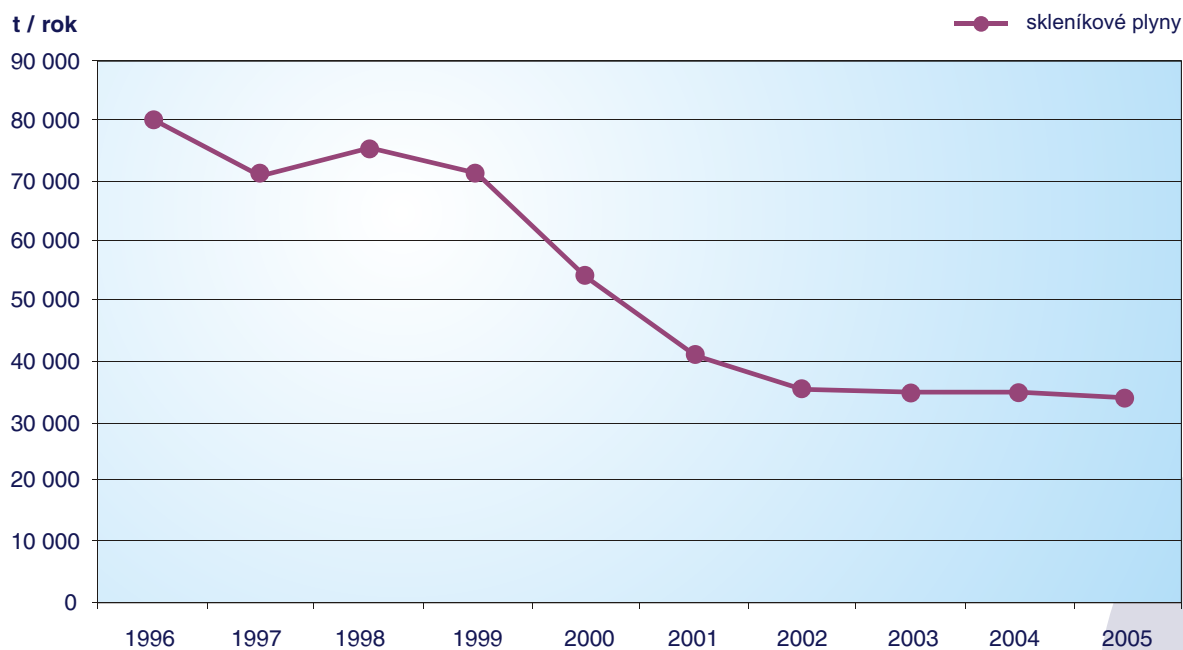
Rok	Tuhé emise	SO <sub>2</sub>	Nox	CO	Poplatky v tis. Kč		Skleníkové plyny CO <sub>2</sub> v t - vykazování od 2005
					Základní	Přirážky + pokuty	
1996	400	418	178	97			80 122
1997	389	819	158	82	1 895	76	70 843
1998	487	859	173	84	2 215	572	75 350
1999	743	1030	430	377	2 545	860	71 505
2000	122	533	192	109	2 363	872	54 050
2001	2	78	43	4	1 251	254	41 027
2002	0,62	8	34	3	128	0	35 492
2003	0,54	5	33	2	35	0	34 888
2004	0,46	3	36,8	1	34	0	34 879
2005	0,54	11,4	34,2	3	31	0	34 054
2006					57	0	

## Přehled emisí rok 1996 - 2005



# ZPRÁVA PŘEDSTAVENSTVA O PODNIKATELSKÉ ČINNOSTI

## Přehled emisí skleníkových plynů rok 1996 - 2005



### Ekologické zátěže

I v roce 2005 pokračovala společnost v souladu s nájemní smlouvou v nápravách ekologických škod po státních podnicích: Oblastní podnik bytového hospodářství v lokalitě kotelny Holý vrch a Diamo Stráž pod Ralskem v lokalitě kotelna Kopeček.

#### 1) Lokalita kotelny Holý vrch

Se zástupci dotčených orgánů státní správy byly projednány výsledky postsanačního monitoringu prováděného v roce 2005 a na základě těchto výsledků byl vydán souhlas k ukončení monitoringu podzemních vod na této lokalitě.

#### 2) Lokalita kotelny Kopeček

V roce 2005 pokračovala sanace podzemních vod za pomoci sanační stanice, která zajišťuje čištění přečerpávaných spodních vod. Z kontrolních rozborů vyplývá, že stanice plní svou funkci. V zimním období je stanice dočasně mimo provoz. Na této lokalitě se jedná o sanaci dlouhodobého charakteru, která bude pokračovat až do dosažení předepsaného sanačního limitu. Předpokládané roční náklady jsou ve výši cca 15 tis. Kč.

### Zaměstnanecká politika

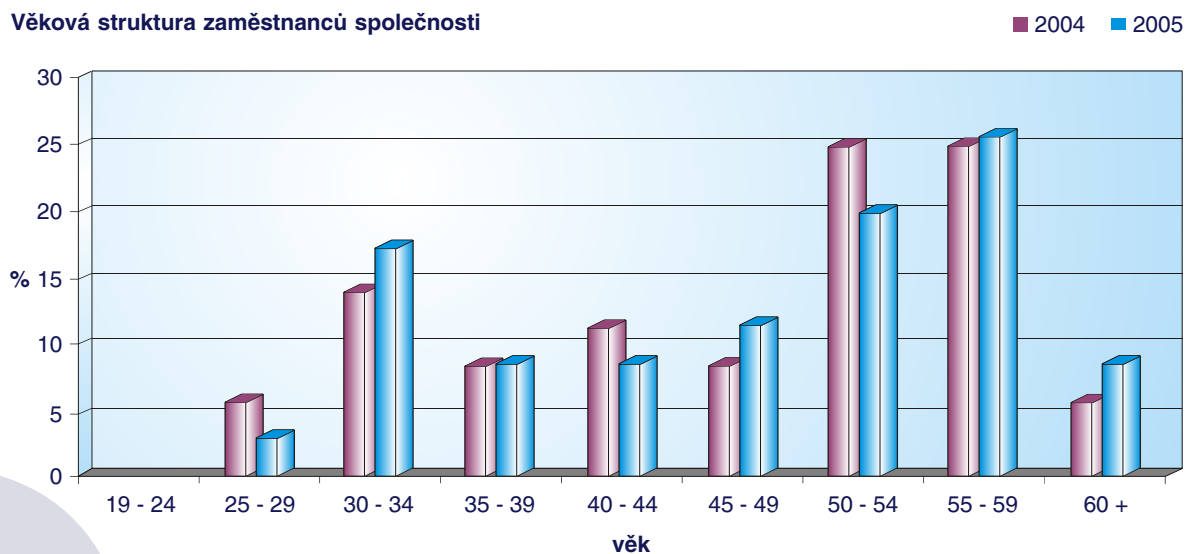
ČLT a. s. při naplňování zaměstnanecké a sociální politiky respektovala ustanovení schválené kolektivní smlouvy na rok 2005. Sociální výhody v rámci této smlouvy byly zaměstnancům poskytovány ze sociálního fondu, jehož tvorba a výše byla schválena valnou hromadou společnosti.

# ZPRÁVA PŘEDSTAVENSTVA O PODNIKATELSKÉ ČINNOSTI

Stav zaměstnanců k 31. 12. 2005 byl ve srovnání s rokem 2004 následující

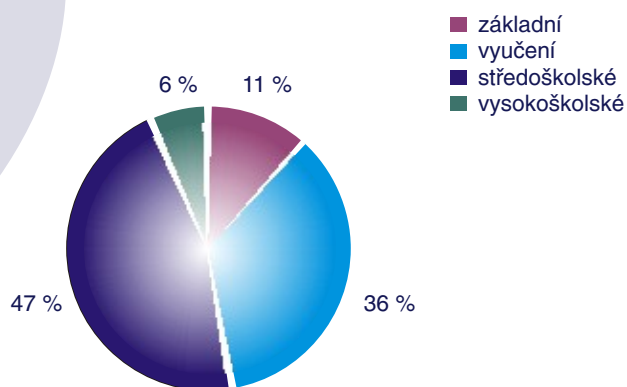
Stav	Celkem	Muži	Ženy	THP	D
K 31. 12. 2004	37	24	13	18	19
K 31. 12. 2005	36	23	13	18	18

## Věková struktura zaměstnanců společnosti

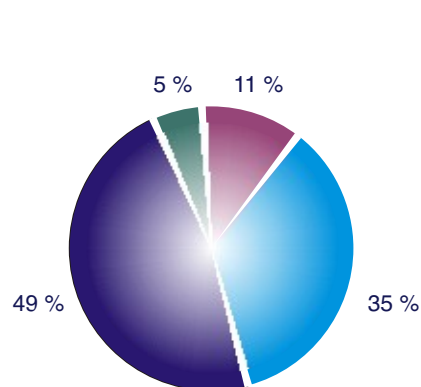


14

## Struktura vzdělanosti zaměstnanců v roce 2005



## Struktura vzdělanosti zaměstnanců v roce 2004



Na závěr této zprávy lze konstatovat, že společnost v roce 2005 úspěšně splnila všechny uložené úkoly a pokračuje tak v nastoleném trendu kvalitní a cenově dostupné služby v dodávkách tepelné energie na území města Česká Lípa.

V České Lípě dne 20. 4. 2006

Ivan Urban  
člen představenstva a ředitel společnosti



## ZPRÁVA DOZORČÍ RADY ZA ROK 2005

Dozorčí rada ČLT a. s. v roce 2005 v souladu s Obchodním zákoníkem a stanovami společnosti na pravidelných zasedáních sledovala výkon působnosti představenstva a uskutečňování podnikatelské činnosti společnosti s důrazem na její hospodaření. Svá zjištění a doporučení neprodleně projednávala s představenstvem a vedením společnosti.

Dozorčí rada obdržela během roku 2005 dvě rezignace na členství v představenstvu společnosti. Dozorčí rada opakovaně v této věci jednala, a s ohledem na funkčnost představenstva zvolila jednoho člena. V následném roce na svém řádném zasedání dne 20. 3. 2006 přijala toto usnesení:

„Dozorčí rada konstatuje, že nebyl v zákonné lhůtě zvolen člen představenstva, přesto z tohoto společnosti nevzniká žádná škoda a kandidát na toto volné místo by měl vzejít z dohody mezi oběma akcionáři. Dozorčí rada tuto záležitost nechává otevřenou do 30. 6. 2006 s tím, že očekává návrhy vzešlé z dohody akcionářů.“

Dozorčí rada v souladu s výrokem auditora Deloitte s. r. o. a ve shodě s auditorem dospěla k názoru, že účetní závěrka za rok 2005 věrně zobrazuje aktiva, pasiva a finanční situaci k 31. 12. 2005. Proto doporučila valné hromadě tuto účetní závěrku schválit. Závěrka roku 2005 dává věrohodný základ pro účetní evidenci i v roce 2006, jako nezbytný podklad pro řádné hospodaření a rozhodování vedení společnosti.

Dozorčí rada na řádném zasedání dne 2. května 2005 projednala všechny další body řádné valné hromady tak, jak byly předloženy představenstvem společnosti a doporučila je akcionářům ke schválení.

V České Lípě dne 9. května 2006



MUDr. Karel Tejnora  
předseda dozorčí rady

# ZPRÁVA O PROPOJENÝCH OSOBÁCH ZA ÚČETNÍ OBDOBÍ R. 2005

Zprávu předkládá představenstvo akciové společnosti ČESKOLIPSKÁ TEPLÁRENSKÁ dle zákona 513/1991 Sb. v platném znění.

- 1) Ovládaná osoba                    ČESKOLIPSKÁ TEPLÁRENSKÁ a. s.  
se sídlem Česká Lípa, Pivovarská 2073  
IČ 64653200
- 2) Ovládající osoba                Město Česká Lípa  
se sídlem Česká Lípa, náměstí TGM čp. 1  
IČ 260428

Ovládající osoba disponuje k 31. 12. 2005 65 % hlasovacích práv na ovládané osobě.  
Ovládání trvalo po celé období r. 2005.

- 3) Ostatní propojené osoby dle znalostí ovládané osoby jednající s péčí řádného hospodáře  
MVV enservis s .r. o.  
Česká Lípa, Pivovarská 2073  
IČ 63149907.

## I. SMLOUVY UZAVŘENÉ MEZI OVLÁDANOU A OVLÁDAJÍCÍ OSOBOU

### Smlouva nájemní

Dne 2. 12. 1997 byla mezi ovládanou a ovládající osobou uzavřena nájemní smlouva na nájem souboru nemovitého a movitého majetku sloužícího k výrobě a distribuci tepla v České Lípě. Tato smlouva byla uzavřena na dobu určitou do 31. 12. 2012.

Roční nájemné bylo sjednáno ve výši, která se rovná ročním účetním odpisům z majetku, který je předmětem nájemní smlouvy a 60 % z výtěžku dále ovládanou osobou podnajatého majetku. Cena nájmu souboru majetku tep. hospodářství je obvyklá a v souladu s daňovými předpisy.

### Smlouva na dodávky tepelné energie

Na základě řádně uzavřené smlouvy dodávala v průběhu roku 2005 ovládaná osoba osobě ovládající tepelnou energii do jejich objektů (školy, školky, kulturní a sportovní zařízení). Ceny za tepelnou energii byly stanoveny pro rok 2005 v souladu s cenovým rozhodnutím ERÚ č. 9/2004 ze dne 20. 10. 2004.

Celkové množství dodaného tepla ovládající osobě bylo 2 575 GJ.

Obchodní vztahy mezi ovládanou a ovládající osobou jsou založeny na obvyklých obchodních podmínkách a neznamenaly žádnou újmu pro ovládanou osobu.

## II. SMLOUVY UZAVŘENÉ MEZI OVLÁDANOU OSOBOU A OSTATNÍMI PROPOJENÝMI OSOBAMI

Dne 1. 1. 2001 byla mezi ČLT a. s. a MVV enservis s. r. o. uzavřena Smlouva o zajištění údržby souboru majetku sloužícího k výrobě a distribuci tepla. Smlouva byla uzavřena na dobu určitou - na 5 let. Dodavatel i cena za tuto činnost vzešla z výběrového řízení provedeného v souladu se zákonem 199/94 Sb. v platném znění. Dne 24. 11. 2005 byla tato smlouva rozhodnutím představenstva prodloužena o 1 rok, tj. do 31. 12. 2006 s aktualizovanými cenami za provádění servisních prací. Ceny servisních prací byly porovnávány s cenami v šesti konkurenčních firmách resp. firmách zabývajících se obdobnou činností. Při tomto porovnání se jedná o cenu obvyklou.

# ZPRÁVA O PROPOJENÝCH OSOBÁCH ZA ÚČETNÍ OBDOBÍ R. 2005

## **Dalšími smlouvami uzavřenými mezi těmito osobami byly**

- 1) Smlouva o dílo na provedení investiční akce
  - a) OPS pro vytápění sportovního areálu Aloha a rekonstrukci TK Slovanka
  - b) Sekční uzávěry větví A + B Sever VS I

Tyto akce prováděla propojená osoba na základě výsledku výběrových řízení provedených poptávkami více zájemců o zakázky.

- 2) Dohody o provedení prací
  - a) Výměna elektrických bojlerů v budově ředitelství společnosti
  - b) Oprava vytápění kotelna LOOS
  - c) Opravy a seřízení pojistných ventilů na DPS a VS

- 3) Smlouvy o podnájmu nebytových prostor  
ČLT a. s. podnájímá MVV enservis s. r. o. Česká Lípa nebytové prostory.  
Jedná se o smlouvy na pronájem dílen, kanceláří, skladů a sociálního zařízení uzavřených za standardních podmínek v místě obvyklých.

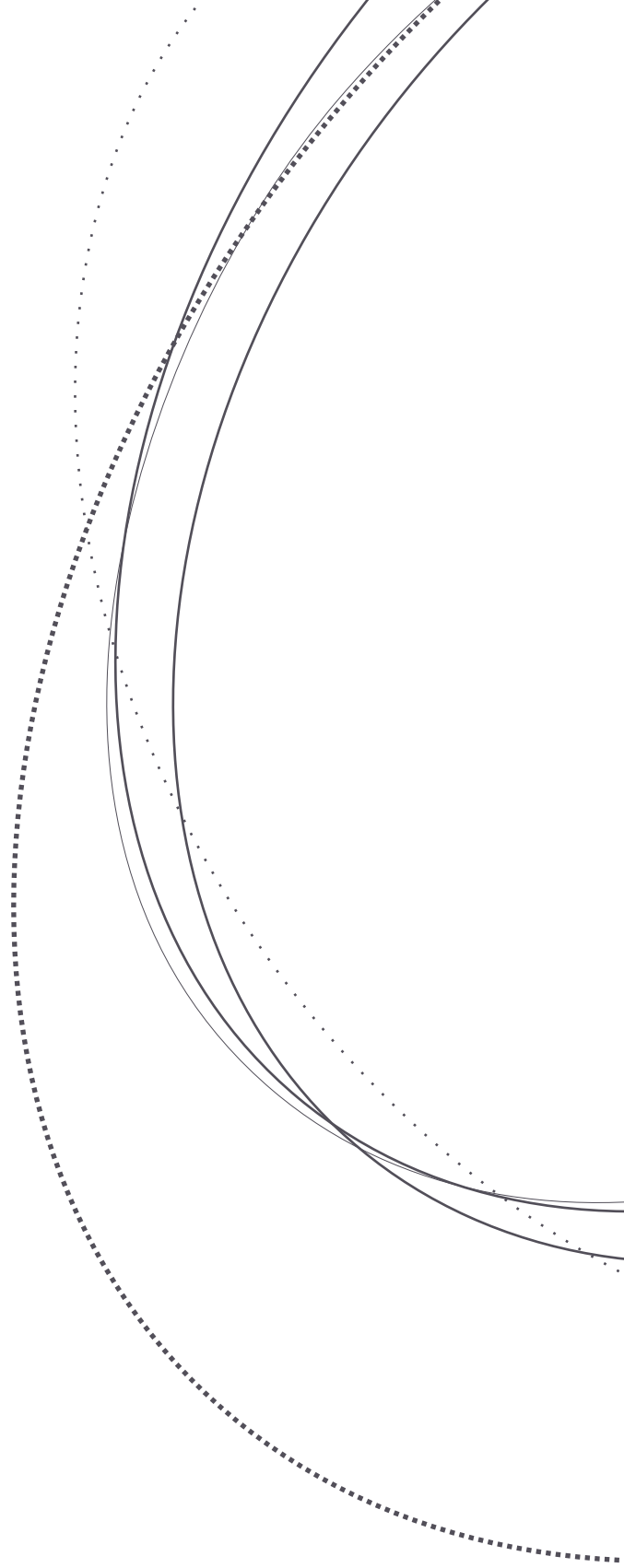
## **III. PRÁVNÍ ÚKONY UČINĚNÉ V ZÁJMU NEBO NA POPUD PROPOJENÝCH OSOB**

Ze strany ovládané osoby nebyly učiněny žádné právní úkony, s výjimkou výše popsaných obchodních vztahů, v zájmu nebo na popud propojených osob a nevznikla jí tudíž z tohoto důvodu ani žádná újma.

## **IV. OSTATNÍ OPATŘENÍ PŘIJATÁ NEBO USKUTEČNĚNÁ V ZÁJMU NEBO NA POPUD PROPOJENÝCH OSOB**

Ze strany ovládané osoby nebyla uskutečněna nebo přijata jiná opatření v zájmu nebo na popud propojených osob a nevznikla jí tudíž z tohoto důvodu ani žádná újma.

Za představenstvo společnosti ČLT a. s. předkládá tuto zprávu představenstvo společnosti.



EKONOMICKÁ ČÁST

## Zpráva nezávislého auditora pro akcionáře společnosti ČESKOLIPSKÁ TEPLÁRENSKÁ a.s.

Se sídlem: Pivovarská 2073, 470 01 Česká Lípa  
Identifikační číslo: 646 532 00  
Hlavní předmět podnikání: Výroba a rozvod tepla na území města Česká Lípa

### Účetní závěrka

Na základě provedeného auditu jsme dne 21. března 2006 vydali k účetní závěrce, která je součástí této výroční zprávy na stranách 22 až 47, zprávu následujícího znění:

„Provedli jsme audit přiložené účetní závěrky společnosti ČESKOLIPSKÁ TEPLÁRENSKÁ a.s. k 31. prosinci 2005. Za sestavení účetní závěrky je odpovědné představenstvo společnosti. Naší odpovědností je vyjádřit výrok k účetní závěrce jako celku na základě provedeného auditu.

Náš audit jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, aby auditor naplánoval a provedl audit tak, aby získal přiměřenou jistotu, že účetní závěrka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahrnuje výběrovým způsobem provedené posouzení důkazních informací prokazujících částky a informace uvedené v účetní závěrce. Audit též zahrnuje posouzení použitých účetních metod a významných odhadů provedených vedením a dále posouzení celkové prezentace účetní závěrky. Jsme přesvědčeni, že provedený audit poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

Podle našeho názoru účetní závěrka ve všech významných ohledech podává věrný a poctivý obraz aktiv, pasiv a finanční situace společnosti ČESKOLIPSKÁ TEPLÁRENSKÁ a.s. k 31. prosinci 2005 a nákladů, výnosů a výsledků jejího hospodaření za rok 2005 v souladu s účetními předpisy České republiky.“

### Zpráva o vztazích

Prověřili jsme též věcnou správnost údajů uvedených ve zprávě o vztazích mezi propojenými osobami společnosti ČESKOLIPSKÁ TEPLÁRENSKÁ a.s. k 31. prosinci 2005, která je součástí této výroční zprávy na stranách 16 až 17. Za sestavení této zprávy o vztazích je odpovědné představenstvo společnosti. Naším úkolem je vydat na základě provedené prověrky stanovisko k této zprávě o vztazích.

Prověrku jsme provedli v souladu s Mezinárodními standardem pro prověrky (ISRE) 2400 a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, abychom plánovali a provedli prověrku s cílem získat střední míru jistoty, že zpráva o vztazích neobsahuje významné věcné nesprávnosti. Prověrka je omezena především na dotazování pracovníků společnosti a na analytické postupy a výběrovým způsobem provedené prověření věcné správnosti údajů. Proto prověrka poskytuje nižší stupeň jistoty než audit. Audit zprávy o vztazích jsme neprováděli, a proto nevyjadřujeme výrok auditora.

Na základě naší prověrky jsme nezjistili žádné významné věcné nesprávnosti údajů uvedených ve zprávě o vztazích mezi propojenými osobami společnosti ČESKOLIPSKÁ TEPLÁŘENSKÁ a.s. k 31. prosinci 2005.

#### Výroční zpráva

Ověřili jsme též soulad výroční zprávy s výše uvedenou účetní závěrkou. Za správnost výroční zprávy je odpovědné představenstvo společnosti. Naším úkolem je vydat na základě provedeného ověření výrok o souladu výroční zprávy s účetní závěrkou.

Ověření jsme provedli v souladu se zákonem o auditorech a Mezinárodními auditorskými standardy a souvisejícími aplikačními doložkami Komory auditorů České republiky. Tyto standardy vyžadují, aby auditor naplánoval a provedl ověření tak, aby získal přiměřenou jistotu, že informace obsažené ve výroční zprávě, které popisují skutečnosti, jež jsou též předmětem zobrazení v účetní závěrce, jsou ve všech významných ohledech v souladu s příslušnou účetní závěrkou. Jsme přesvědčeni, že provedené ověření poskytuje přiměřený podklad pro vyjádření výroku auditora.

Podle našeho názoru jsou informace uvedené ve výroční zprávě ve všech významných ohledech v souladu s výše uvedenou účetní závěrkou.

V Praze dne 13. června 2006

*Deloitte*

Auditorská společnost:  
Deloitte s.r.o.  
Osvědčení č. 79  
zastoupená:

*Michal Vaněk*  
Michal Vaněk, pověřený zaměstnanec

Odpovědný auditor:

*Michal Vaněk*  
Michal Vaněk, osvědčení č. 083

# ROZVAHA V PLNÉM ROZSAHU - STAV K 31. 12. 2005

(údaje v tis. Kč)

	Aktiva	31. 12. 2005			31. 12. 2004
		Brutto	Korekce	Netto	Netto
	<b>AKTIVA CELKEM</b>	<b>302 163</b>	<b>102 786</b>	<b>199 377</b>	<b>424 906</b>
<b>B.</b>	<b>Dlouhodobý majetek</b>	<b>171 448</b>	<b>101 869</b>	<b>69 579</b>	<b>298 097</b>
<i>B.I.</i>	<i>Dlouhodobý nehmotný majetek</i>	<i>9 015</i>	<i>949</i>	<i>8 066</i>	<i>495</i>
B.I.3.	Software	795	795		10
B.I.4.	Ocenitelná práva	580	154	426	485
B.I.6.	Jiný dlouhodobý nehmotný majetek	7 640		7 640	
<i>B.II.</i>	<i>Dlouhodobý hmotný majetek</i>	<i>162 433</i>	<i>100 920</i>	<i>61 513</i>	<i>297 602</i>
B.II.1.	Pozemky				3 002
B.II.2.	Stavby	2 764	711	2 053	175 778
B.II.3.	Samostatné movité věci a soubory movitých věcí	140 660	100 194	40 466	115 956
B.II.6.	Jiný dlouhodobý hmotný majetek	472	15	457	457
B.II.7.	Nedokončený dlouhodobý hmotný majetek	18 537		18 537	2 409
<b>C.</b>	<b>Oběžná aktiva</b>	<b>129 164</b>	<b>917</b>	<b>128 247</b>	<b>126 159</b>
<i>C.I.</i>	<i>Zásoby</i>	<i>305</i>		<i>305</i>	<i>258</i>
C.I.1.	Materiál	305		305	258
<i>C.III.</i>	<i>Krátkodobé pohledávky</i>	<i>28 710</i>	<i>917</i>	<i>27 793</i>	<i>46 740</i>
C.III.1.	Pohledávky z obchodních vztahů	22 829	917	21 912	46 734
C.III.6.	Stát - daňové pohledávky	5 880		5 880	6
C.III.9.	Jiné pohledávky	1		1	
<i>C.IV.</i>	<i>Krátkodobý finanční majetek</i>	<i>100 149</i>		<i>100 149</i>	<i>79 161</i>
C.IV.1.	Peníze	40		40	36
C.IV.2.	Účty v bankách	1 609		1 609	325
C.IV.3.	Krátkodobé cenné papíry a podíly	98 500		98 500	78 800
<b>D. I.</b>	<b>Časové rozlišení</b>	<b>1 551</b>		<b>1 551</b>	<b>650</b>
D.I.1.	Náklady příštích období	1 546		1 546	645
D.I.3.	Příjmy příštích období	5		5	5
	<b>Kontrolní číslo</b>	<b>1 207 101</b>	<b>411 144</b>	<b>795 957</b>	<b>1 698 974</b>



# ROZVAHA V PLNÉM ROZSAHU - STAV K 31. 12. 2005

(údaje v tis. Kč)

	<b>Pasiva</b>	<b>31.12.2005</b>	<b>31.12.2004</b>
	<b>PASIVA CELKEM</b>	<b>199 377</b>	<b>424 906</b>
<b>A.</b>	<b>Vlastní kapitál</b>	<b>122 643</b>	<b>115 236</b>
<i>A.I.</i>	<i><b>Základní kapitál</b></i>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>
A.I.1.	Základní kapitál	1 000	1 000
<i>A.III.</i>	<i><b>Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku</b></i>	<b>317</b>	<b>334</b>
A.III.1.	Zákonný rezervní fond/Nedělitelný fond	200	200
A.III.2.	Statutární a ostatní fondy	117	134
<i>A.IV.</i>	<i><b>Výsledek hospodaření minulých let</b></i>	<b>113 602</b>	<b>102 805</b>
A.IV.1.	Nerozdělený zisk minulých let	113 602	102 805
<i>A.V.</i>	<i><b>Výsledek hospodaření běžného účetního období (+/-)</b></i>	<b>7 724</b>	<b>11 097</b>
<b>B.</b>	<b>Cizí zdroje</b>	<b>47 944</b>	<b>283 666</b>
<i>B.I.</i>	<i><b>Rezervy</b></i>		
<i>B.II.</i>	<i><b>Dlouhodobé závazky</b></i>	<b>1 871</b>	<b>241 981</b>
B.II.2.	Závazky - ovládající a řídící osoba		239 331
B.II.9.	Jiné závazky	555	67
B.II.10.	Odložený daňový závazek	1 316	2 583
<i>B.III.</i>	<i><b>Krátkodobé závazky</b></i>	<b>34 273</b>	<b>17 285</b>
B.III.1.	Závazky z obchodních vztahů	23 780	12 328
B.III.5.	Závazky k zaměstnancům	474	437
B.III.6.	Závazky ze sociálního zabezpečení a zdravotního pojištění	362	138
B.III.7.	Stát - daňové závazky a dotace	7 839	3 367
B.III.10.	Dohadné účty pasivní	1 417	616
B.III.11.	Jiné závazky	401	399
<i>B.IV.</i>	<i><b>Bankovní úvěry a výpomoci</b></i>	<b>11 800</b>	<b>24 400</b>
B.IV.1.	Bankovní úvěry dlouhodobé		11 800
B.IV.2.	Krátkodobé bankovní úvěry	11 800	12 600
<b>C. I.</b>	<b>Časové rozlišení</b>	<b>28 790</b>	<b>26 004</b>
C.I.1.	Výdaje příštích období	28 539	25 658
C.I.2.	Výnosy příštích období	251	346
	<b>Kontrolní číslo</b>	<b>760 994</b>	<b>1 662 523</b>

## VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY V DRUHOVÉM ČLENĚNÍ - STAV K 31. 12. 2005

(údaje v tis. Kč)

		Období do 31. 12. 2005	Období do 31. 12. 2004
II.	Výkony	199 527	185 019
II.1.	Tržby za prodej vlastních výrobků a služeb	199 527	185 019
B.	Výkonová spotřeba	133 493	115 005
B.1.	Spotřeba materiálu a energie	121 807	103 862
B.2.	Služby	11 686	11 143
+	<b>Přidaná hodnota</b>	<b>66 034</b>	<b>70 014</b>
C.	Osobní náklady	13 091	12 914
C.1.	Mzdové náklady	8 495	8 347
C.2.	Odměny členům orgánů společnosti a družstva	943	1 066
C.3.	Náklady na sociální zabezpečení a zdravotní pojištění	3 340	3 202
C.4.	Sociální náklady	313	299
D.	Daně a poplatky	165	109
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	41 262	39 609
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu	227	
III.1.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku	227	
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu	2	
F.1.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku	2	
G.	Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období	- 40	- 248
IV.	Ostatní provozní výnosy	22 851	2
H.	Ostatní provozní náklady	23 324	736
*	<b>Provozní výsledek hospodaření</b>	<b>11 308</b>	<b>16 896</b>
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančního majetku	92	140
X.	Výnosové úroky	1 238	1 273
N.	Nákladové úroky	1 956	3 319
O.	Ostatní finanční náklady	105	90
*	<b>Finanční výsledek hospodaření</b>	<b>- 731</b>	<b>- 1 996</b>
Q.	Daň z příjmů za běžnou činnost	2 853	3 803
Q 1.	- splatná	4 120	3 963
Q 2.	- odložená	- 1 267	- 160
**	<b>Výsledek hospodaření za běžnou činnost</b>	<b>7 724</b>	<b>11 097</b>
***	<b>Výsledek hospodaření za účetní období (+/-)</b>	<b>7 724</b>	<b>11 097</b>
****	<b>Výsledek hospodaření před zdaněním</b>	<b>10 577</b>	<b>14 900</b>
	<b>Kontrolní číslo</b>	<b>881 398</b>	<b>785 620</b>

## PŘEHLED O ZMĚNÁCH VLASTNÍHO KAPITÁLU K DATU 31. 12. 2005

(údaje v tis. Kč)

	Základní kapitál	Kapitálové fondy	Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku	Nerozdělený zisk minulých let	Neuhrazená ztráta minulých let	Výsledek hospodaření běžného účetního období	VLASTNÍ KAPITÁL CELKEM
<b>Stav k 31. 12. 2003</b>	<b>1 000</b>		<b>309</b>	<b>92 990</b>		<b>10 115</b>	<b>104 414</b>
Rozdělení výsledku hospodaření			300	9 815		-10 115	
Změna základního kapitálu							
Vyplacené dividendy							
Výdaje ze sociálního fondu			-275				-275
Výsledek hospodaření za běžné období				11 097		11 097	11 097
<b>Stav k 31. 12. 2004</b>	<b>1 000</b>		<b>334</b>	<b>102 805</b>		<b>11 097</b>	<b>115 236</b>
Rozdělení výsledku hospodaření			300	10 797		-11 097	
Změna základního kapitálu							
Vyplacené dividendy							
Výdaje ze sociálního fondu			-317				-317
Výsledek hospodaření za běžné období						7 724	7 724
<b>Stav k 31. 12. 2005</b>	<b>1 000</b>		<b>317</b>	<b>113 602</b>		<b>7 724</b>	<b>122 643</b>

# PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005

## 1. OBECNÉ ÚDAJE

### 1.1. Založení a charakteristika společnosti

ČESKOLIPSKÁ TEPLÁRENSKÁ a. s. (dále jen „společnost“) byla založena zakladatelskou listinou jako akciová společnost dne 11. 12. 1995 a vznikla zapsáním do obchodního rejstříku soudu v Ústí nad Labem dne 22. 2. 1996. Předmětem podnikání společnosti je výroba a distribuce tepla.

Sídlo společnosti je v České Lípě, Pivovarská 2073.

Společnost má základní kapitál ve výši 1 000 tis. Kč.

Účetní závěrka společnosti je sestavena k 31. 12. 2005

Fyzické a právnické osoby podílející se více než 20% na základním kapitálu společnosti a výše jejich podílu jsou uvedeny v následující tabulce:

Akcionář	% podíl na základním kapitálu
Město Česká Lípa	65 %
MVV enservis s. r. o.	35 %
<b>Celkem</b>	<b>100 %</b>

26

### 1.2. Změny a dodatky v obchodním rejstříku v uplynulém účetním období

V uplynulém účetním období proběhly následující personální změny ve statutárních orgánech společnosti:

- 18. 1. 2005 zánik členství v představenstvu společnosti p. Jiřího Laciny, vymazáno v obchodním rejstříku 22. 6. 2005
- 27. 1. 2005 vznik členství v představenstvu společnosti p. Hany Moudré, zápis v obchodním rejstříku proveden 22. 6. 2005
- 21. 2. 2005 zánik členství v představenstvu společnosti Ing. Ivo Slavotínka, vymazáno v obchodním rejstříku 11. 8. 2005
- 15. 6. 2005 zánik členství v představenstvu společnosti Ing. Václava Petržily, vymazáno v obchodním rejstříku 19. 9. 2005
- 14. 9. 2005 vznik členství v představenstvu společnosti p. Hany Dolejškové, zápis do obchodního rejstříku proveden 1. 11. 2005
- 22. 9. 2005 změna funkce z člena na předsedu představenstva společnosti JUDr. Jany Zejdové, zápis proveden 1. 11. 2005

### 1.3. Organizační struktura společnosti

Společnost je organizačně členěna na tři úseky:

- úsek ředitele
- úsek ekonomický
- úsek výrobně technický

# PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005

## 1.4. Představenstvo a dozorčí rada

	<b>Funkce</b>	<b>Jméno</b>
<b>Představenstvo</b>	Předseda	JUDr. Jana Zejdová
	Člen	Hana Moudrá
		Hana Dolejšková
		Ivan Urban
<b>Dozorčí rada</b>	Předseda	MUDr. Karel Tejnora
	Místopředseda	Ing. Václav Hrach
	Člen	Ing. Romana Lejčarová
		Oldřich Panc
		Ing. Jitka Holčáková
	René Heide	

V průběhu účetního období došlo k následujícím změnám v představenstvu společnosti:

Představenstvo:

<b>Funkce</b>	<b>Původní člen</b>	<b>Nový člen</b>	<b>Datum změny</b>
Předseda představenstva	Ing. Ivo Slavotínek	JUDr. Jana Zejdová	1. 11. 2005
1. místopředseda	JUDr. Jana Zejdová	Neobsazeno	22. 9. 2005
2. místopředseda	Ing. Václav Petržíla	Neobsazeno	15. 6. 2005
Člen	Jiří Lacina	Hana Moudrá	27. 1. 2005
Člen	--	Hana Dolejšková	14. 9. 2005

## 1.5. Regulační rámec

Společnost operuje na regulovaném trhu. Cena tepelné energie je stanovena pro rok 2005 v souladu s cenovým rozhodnutím ERÚ č. 9/2004 ze dne 20. 10. 2004.

# PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005

## 2. ÚČETNÍ METODY A OBECNÉ ÚČETNÍ ZÁSADY

Účetnictví společnosti je vedeno a účetní závěrka byla sestavena v souladu se zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, vyhláškou č. 500/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, pro účetní jednotky, které jsou podnikateli účtujícími v soustavě podvojného účetnictví, ve znění vyhlášky č. 472/2003 Sb. a č. 397/2005 Sb. a Českými účetními standardy pro podnikatele.

Účetnictví respektuje obecné účetní zásady, především zásadu o oceňování majetku historickými cenami, zásadu účtování ve věcné a časové souvislosti, zásadu opatrnosti a předpoklad o schopnosti účetní jednotky pokračovat ve svých aktivitách.

Údaje v této účetní závěrce jsou vyjádřeny v tisících korun českých (Kč), pokud není uvedeno jinak.

# PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005

## 3. PŘEHLED VÝZNAMNÝCH ÚČETNÍCH PRAVIDEL A POSTUPŮ

### 3.1. Dlouhodobý hmotný majetek

Dlouhodobým hmotným majetkem se rozumí majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a jehož ocenění je vyšší než 40 tis. Kč v jednotlivém případě.

Nakoupený dlouhodobý hmotný majetek je oceněn pořizovacími cenami.

Samostatné movité věci s dobou použitelnosti delší než jeden rok a s pořizovací cenou vyšší než 3 000 Kč a nepřevyšující 40 000 Kč jsou kvalifikovány jako drobný dlouhodobý majetek. Za drobný dlouhodobý majetek je považován i nábytek, jehož cena pořízení je vyšší než 1 000 Kč a nepřevyšující 40 000 Kč.

Předměty charakteru drobných a krátkodobých předmětů jsou kvalifikovány jako drobný hmotný majetek a je o něm účtováno jako o zásobách.

Technické zhodnocení, pokud převýšilo u jednotlivého majetku v úhrnu za zdaňovací období částku 40 tis. Kč, zvyšuje pořizovací cenu dlouhodobého hmotného majetku.

Požizovací cena dlouhodobého hmotného majetku, s výjimkou pozemků a nedokončených investic, je odepisována po dobu odhadované životnosti majetku lineární metodou následujícím způsobem:

	Počet let
Budovy	30
Topné kanály	20
Domovní předávací stanice	10
Technologie	10
Kotle	10
Pracovní stroje	3
Počítačové systémy	3
Měřiče tepla	3
Inventář	3
Ostatní	2

Majetek pořízený formou finančního pronájmu je odpisován u pronajímatele.

Majetek pořízený formou smlouvy o nájmu podniku nebo jeho části je odpisován společností jakožto nájemcem na základě smlouvy.

Zisky či ztráty z prodeje nebo vyřazení majetku jsou určeny jako rozdíl mezi výnosy z prodeje a účetní zůstatkovou hodnotou majetku k datu prodeje a jsou účtovány do výkazu zisku a ztráty.

### 3.2. Dlouhodobý nehmotný majetek

Dlouhodobým nehmotným majetkem se rozumí majetek, jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a jehož ocenění je v případě zřizovacích výdajů vyšší než 60 000 Kč a v ostatních případech vyšší než 60 000 Kč v jednotlivém případě.

Dlouhodobý nehmotný majetek je oceněn pořizovacími cenami.

## PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005

Technické zhodnocení, pokud převýšilo u jednotlivého majetku v úhrnu za zdaňovací období částku 40 000 Kč, zvyšuje pořizovací cenu dlouhodobého nehmotného majetku.

Dlouhodobý nehmotný majetek je odepisován lineárně na základě jeho předpokládané doby životnosti následujícím způsobem:

	Počet let
Nehmotné výsledky výzkumu a vývoje	3
Software	3
Ocenitelná práva	5
Jiný dlouhodobý nehmotný majetek	6

Společnost měla dále v komplexním pronájmu dlouhodobý nehmotný a hmotný majetek od Města Česká Lípa.

Metoda odepisování byla stejná jako u vlastního majetku společnosti.

### 3.3. Povolenky na emise skleníkových plynů

O povolenkách na emise skleníkových plynů je účtováno jako o dlouhodobém nehmotném neodpisovaném majetku, oceňovaném pořizovací cenou případně reprodukční pořizovací cenou při bezúplatném nabytí. O „spotřebě povolenek“ se účtuje minimálně k datu účetní závěrky v závislosti na emisích účetní jednotky v kalendářním roce. Při bezúplatném prvním nabytí je účtováno o tomto nabytí jako o dotaci, která nesnižuje ocenění dlouhodobého nehmotného majetku. Tato „dotace“ se rozpouští do výnosů ve stejném okamžiku a ve stejné výši, v jaké jsou povolenky spotřebovávány a účtovány do nákladů.

### 3.4. Zásoby

Nakupované zásoby jsou oceňovány ve skutečných pořizovacích cenách zahrnujících cenu pořízení a vedlejší pořizovací náklady zejména dopravné. Společnost používá způsob „A“ při pořízení a úbytku zásob.

Výdaje zásob ze skladu jsou účtovány metodou váženého aritmetického průměru.

### 3.5. Pohledávky

Pohledávky jsou při vzniku oceňovány jmenovitou hodnotou, následně sníženou o příslušné opravné položky k pochybným a nedobytným částkám.

Způsob tvorby opravných položek

Společnost tvořila účetní opravné položky na základě individuální analýzy jednotlivých pohledávek z hlediska stavu soudního řízení, ekonomického stavu dlužníka, právního stanoviska.

Daňové opravné položky jsou tvořeny v souladu se zákonem č. 593/1992 Sb. o rezervách pro zjištění základu daně z příjmů, v platném znění.



# PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005

## **3.6. Závazky z obchodních vztahů**

Závazky z obchodních vztahů jsou zaúčtovány ve jmenovité hodnotě.

## **3.7. Úvěry**

Úvěry jsou zaúčtovány ve jmenovité hodnotě.

Za krátkodobý úvěr se považuje i část dlouhodobých úvěrů, která je splatná do jednoho roku od data účetní závěrky.

Úroky jsou časově rozlišovány a účtovány do výsledku hospodaření za účetní období.

## **3.8. Rezervy**

Rezervy jsou vytvářeny k pokrytí budoucích závazků nebo výdajů u nichž je znám účel, je pravděpodobné, že nastanou, avšak zpravidla není jistá částka a datum, k němuž vzniknou. Společnost v roce 2005 nevytvářela žádné rezervy.

## **3.9. Přepočty údajů v cizích měnách na českou měnu**

Společnost nemá k 31. 12. 2005 majetek a závazky v cizích měnách a během roku 2005 se nevyskytly transakce v cizích měnách.

## **3.10. Finanční leasing**

Finančním leasingem se rozumí pořízení dlouhodobého hmotného majetku způsobem, při kterém se po uplynutí nebo v průběhu sjednané doby úplatného užívání majetku uživatelem převádí vlastnictví majetku z vlastníka na uživatele a uživatel do převodu vlastnictví hradí platby za nabytí v rámci nákladů.

Celková hodnota finančního leasingu je zachycena v rámci časového rozlišení a rozpouštěna po dobu pronájmu do nákladů. Celkový závazek z finančního leasingu s následnou koupí je zaúčtován na účet závazků a je postupně snižován v souladu s úhradou tohoto závazku.

## **3.11. Daně**

### **3.11.1. Daňové odpisy dlouhodobého majetku**

Pro účely výpočtu daňových odpisů je použita lineární metoda.

### **3.11.2. Splatná daň**

Splatná daň za účetní období vychází ze zdanitelného zisku. Zdanitelný zisk se odlišuje od čistého zisku vykázaného ve výledovce, nebo nezahrnuje položky výnosů nebo nákladů, které jsou zdanitelné nebo uznatelné v jiných obdobích, a dále nezahrnuje položky, které nepodléhají dani ani nejsou daňově odpočitatelné. Závazek společnosti z titulu splatné daně je vypočítán pomocí daňové sazby platné k datu účetní závěrky.

### **3.11.3. Odložená daň**

Výpočet odložené daně je založen na závazkové metodě vycházející z rozvahového přístupu. Závazkovou metodou se rozumí postup, kdy při výpočtu bude použita sazba daně z příjmů platná v období, ve kterém budou daňový závazek nebo pohledávka uplatněny.

## PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005

Rozvahový přístup znamená, že závazková metoda vychází z přechodných rozdílů, jimiž jsou rozdíly mezi daňovou základnou aktiv, popřípadě pasiv a výší aktiv, popřípadě pasiv uvedených v rozvaze. Daňovou základnou aktiv, popřípadě pasiv je hodnota těchto aktiv, popřípadě pasiv uplatnitelná v budoucnosti pro daňové účely.

Účetní hodnota odložené daňové pohledávky je ke každému rozvahovému dni posuzována a snížena v rozsahu, v jakém již není pravděpodobné, že bude k dispozici dostatečný zdanitelný zisk, proti němuž by bylo možno tuto pohledávku nebo její část uplatnit.

Odložená daň je zaúčtována do výsledovky s výjimkou případů, kdy se vztahuje k položkám účtovaným přímo do vlastního kapitálu a je také zahrnuta do vlastního kapitálu.

Odložené daňové pohledávky a závazky jsou vzájemně započítány a v rozvaze vykázány v celkové netto hodnotě, s výjimkou případů, kdy nelze některé dílčí daňové pohledávky započítávat proti dílčím daňovým závazkům.

### 3.12. Snížení hodnoty

Ke každému rozvahovému dni společnost prověřuje účetní hodnotu svého majetku, aby objevila náznaky toho, zda nedošlo ke ztrátě ze snížení hodnoty majetku. Existují-li takové signály, je odhadnuta realizovatelná hodnota majetku a určen případný rozsah ztráty ze snížení hodnoty. Není-li možno realizovatelnou hodnotu jednotlivých položek majetku odhadnout, určí společnost realizovatelnou hodnotu výnosové jednotky, ke které majetek patří.

Realizovatelná hodnota představuje vyšší z hodnot čisté prodejní ceny a hodnoty z užívání. Při posuzování hodnoty z užívání jsou odhadované budoucí peněžní toky diskontovány na svou současnou hodnotu prostřednictvím diskontní sazby před zdaněním, která zohledňuje současný tržní odhad časové hodnoty peněz a rizik konkrétně souvisejících s daným aktivem.

Pokud je podle odhadu realizovatelná hodnota majetku (nebo výnosové jednotky) nižší než jeho účetní hodnota, je účetní hodnota majetku (výnosové jednotky) snížena na hodnotu realizovatelnou.

### 3.13. Výnosy

Výnosy jsou zaúčtovány k datu uskutečnění služeb a jsou vykázány po odečtení slev a daně z přidané hodnoty.

### 3.14. Použití odhadů

Sestavení účetní závěrky vyžaduje, aby vedení společnosti používalo odhady a předpoklady, jež mají vliv na vykazované hodnoty majetku a závazků k datu účetní závěrky a na vykazovanou výši výnosů a nákladů za sledované období. Vedení společnosti je přesvědčeno, že použité odhady a předpoklady se nebudou významným způsobem lišit od skutečných hodnot v následných účetních obdobích.

### 3.15. Změny způsobu oceňování, postupů odpisování a postupů účtování oproti předcházejícímu účetnímu období

Oproti minulému období zůstaly postupy odpisování stejné, změnila se pouze doba odpisování pro daňové účely v souladu se zákonem o dani z příjmů.

## PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005

K 31. 12. 2005 bylo ukončeno odpisování pronajatého majetku z důvodu změny právních předpisů. Konkrétně tato skutečnost vyplývá z ustanovení čl. II bod 3 Přejícná ustanovení zákona č. 492/2000 Sb., kterým se mění zákon č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů. V souvislosti s tím došlo v roce 2005 k vyřazení dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku v pořizovací ceně 429 tis. Kč, resp. 508 892 tis. Kč (zůstatkové hodnoty: 0 tis. Kč v případě nehmotného majetku, 246 199 tis. Kč u hmotného majetku). V odpovídající výši byly zároveň sníženy závazky vůči Městu Česká Lípa vykazované na řádce B. II. 2. Závazky - ovládající a řídicí osoba.

### 3.16. Přehled o peněžních tocích

Přehled o peněžních tocích byl sestaven nepřímou metodou. Peněžní ekvivalenty představují krátkodobý likvidní majetek, který lze snadno a pohotově převést na předem známou částku v hotovosti. Peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty lze analyzovat takto:

(údaje v tis. Kč)

	31. 12. 2005	31. 12. 2004
Pokladní hotovost a peníze na cestě	40	36
Účty v bankách	1 609	325
Termínované vklady	98 500	78 800
<b>Peněžní prostředky a peněžní ekvivalenty celkem</b>	<b>100 149</b>	<b>79 161</b>

Peněžní toky z provozních, investičních nebo finančních činností jsou uvedeny v přehledu o peněžních tocích nekompenzovaně.

# PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005

## 4. DOPLŇUJÍCÍ ÚDAJE K ROZVAZE A VÝKAZU ZISKU A ZTRÁTY

### 4.1. Dlouhodobý majetek

#### 4.1.1. Dlouhodobý nehmotný majetek

Požizovací cena

(údaje v tis. Kč)

	Stav k 31. 12. 2003	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2004	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2005
Software město Česká Lípa <sup>1)</sup>	429	-	-	429	-	429	-
Software ČLT a. s. <sup>2)</sup>	816	2	-	818	-	23	795
Ocenitelná práva ČLT a. s.	495	85	-	580	-	-	580
Pořízení DNM	-	-	-	-	-	-	-
Jiný dlouhodobý nehmotný majetek <sup>3)</sup>	-	-	-	-	30 377	22 737	7 640
<b>Celkem</b>	<b>1 740</b>	<b>87</b>	<b>0</b>	<b>1827</b>	<b>30 377</b>	<b>23 189</b>	<b>9 015</b>

1) Majetek najatý formou komplexního pronájmu

2) Vlastní majetek

3) Povolenny na emise skleníkových plynů

Oprávký

(údaje v tis. Kč)

	Stav k 31. 12. 2003	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2004	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2005
Software město Česká Lípa <sup>1)</sup>	429	-	-	429	-	429	-
Software ČLT a. s. <sup>2)</sup>	786	22	-	808	10	23	795
Ocenitelná práva ČLT a. s.	42	53	-	95	59	-	154
Pořízení DNM	-	-	-	-	-	-	-
<b>Celkem</b>	<b>1 257</b>	<b>75</b>	<b>0</b>	<b>1332</b>	<b>69</b>	<b>452</b>	<b>949</b>

Zůstatková hodnota

(údaje v tis. Kč)

	Stav k 31. 12. 2004	Stav k 31. 12. 2005
Software Město Česká Lípa	-	-
Software ČLT a. s.	10	-
Ocenitelná práva ČLT a. s.	485	426
Pořízení DNM	-	-
Povolenny na emise	-	7 640
<b>Celkem</b>	<b>495</b>	<b>8 066</b>

Společnost pořídila v roce 2005 nehmotný majetek účtovaný přímo do nákladů v částce 26 tis. Kč a v roce 2004 v částce 59 tis. Kč. Tento majetek představuje drobný nehmotný majetek jehož doba použitelnosti je delší než jeden rok a ocenění nepřevyšuje částku 60 tis. Kč, není vykázán v položce dlouhodobého majetku - účtuje se o ostatních službách přímo do nákladů.

## PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005

Významné přírůstky - v roce 2005 byly společnosti přiděleny povolenky na emise skleníkových plynů, které jsou vykazovány jako dlouhodobý nehmotný majetek (viz bod 3.3.).

Významné úbytky - k 31. 12. 2005 došlo k ukončení odpisování pronajatého majetku (viz bod 3.15.).

### 4.2. Dlouhodobý hmotný majetek

Pořizovací cena

(údaje v tis. Kč)

	Stav k 31. 12. 2003	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2004	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2005
Pozemky Město Č. Líba <sup>1)</sup>	3 002	-	-	3 002	-	3 002	-
Stavby Město Č. Líba	282 226	22 689	4 972	299 943	18 196	318 139	-
Stavby ČLT a. s. <sup>2)</sup>	2 764	-	-	2 764	-	-	2 764
Samostatné movité věci Město Česká Líba	165 196	10 491	3 717	171 970	15 781	187 751	-
Samostatné movité věci ČLT a. s.	139 339	225	25	139 539	1 346	225	140 660
Jiný DHM	473	-	1	472	-	-	472
Zálohy na DHM	524	191	715	-	-	-	-
Pořízení DHM	30 404	30 144	58 139	2 409	18 115	1 987	18 537
<b>Celkem</b>	<b>623 928</b>	<b>63 740</b>	<b>67 569</b>	<b>620 099</b>	<b>53 438</b>	<b>511 104</b>	<b>162 433</b>

1) Majetek najatý formou komplexního pronájmu

2) Vlastní majetek

Oprávky

(údaje v tis. Kč)

	Stav k 31. 12. 2003	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2004	Přírůstky	Úbytky	Stav k 31. 12. 2005
Stavby Město Česká Líba	114 769	12 677	1 087	126 359	13 556	139 915	-
Stavby ČLT a. s.	427	142	-	570	141	0	711
Samostatné movité věci Město Česká Líba	101 278	11 664	3 717	109 225	13 553	122 778	-
Samostatné movité věci ČLT a. s.	70 908	15 445	25	86 328	14 090	224	100 194
Jiný DHM	16	-	-	15	-	-	15
<b>Celkem</b>	<b>287 398</b>	<b>39 928</b>	<b>4 829</b>	<b>322 497</b>	<b>41 341</b>	<b>262 918</b>	<b>100 920</b>

Zůstatková hodnota

(údaje v tis. Kč)

	Stav k 31. 12. 2004	Stav k 31. 12. 2005
Pozemky Město Česká Líba	3 002	-
Stavby Město Česká Líba	173 584	-
Stavby ČLT a. s.	2 194	2 053
Samostatné movité věci Město Česká Líba	62 745	-
Samostatné movité věci ČLT a. s.	53 211	40 466
Jiný DHM	457	457
Zálohy na DHM	-	-
Pořízení DHM	2 409	18 537
<b>Celkem</b>	<b>297 602</b>	<b>61 513</b>

## PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005

Společnost pořídila v roce 2005 hmotný majetek účtovaný přímo do nákladů v částce 21 tis. Kč a v roce 2004: 16 tis. Kč. Tento majetek představuje drobný hmotný majetek, což jsou ostatní movité věci a soubory movitých věcí s dobou použitelnosti delší než jeden rok nevykázané v položce dlouhodobého majetku - účtuje se o nich jako o zásobách přímo do nákladů.

Významné úbytky - k 31. 12. 2005 došlo k ukončení odpisování pronajatého majetku (viz bod 3.15.).

### 4.2.1. Dlouhodobý majetek zatížený zástavním právem

Společnost nemá majetek zatížený zástavním právem.

### 4.2.2. Najatý majetek

Od roku 1997 je mezi Městem Česká Lípa a ČLT a. s. uzavřena nájemní smlouva. Předmětem této smlouvy je komplexní pronájem souboru nemovitého a movitého majetku, který ČLT a. s. užívá v souladu s jeho určením, tj. k výrobě a distribuci tepla.

Současně je touto smlouvou umožněno pronajatý majetek odepisovat ve smyslu ust. § 28 odst. 2 zákona č. 586/92 Sb. Roční nájemné je sjednáno ve výši odpovídající částce, která se rovná ročním účetním odpisům z majetku, který je předmětem smlouvy a 60 % z výtěžku najatého majetku (nebytové prostory), nejméně však 1 mil. Kč. Nájemné ve výši odpisů je pak pronajímatelem ponecháno k dispozici nájemci po celou dobu komplexního pronájmu za podmínky, že bude nájemcem vynaloženo na investice a technické zhodnocení předmětu komplexního pronájmu v souladu s podnikatelským záměrem společnosti schváleným valnou hromadou.

V účetnictví je majetek, který je předmětem komplexního pronájmu, zachycen na účtech majetku souvztažně k účtu dlouhodobých závazků.

Dále pak je touto nájemní smlouvou řešena problematika účtování o opravách a rezervách v souladu s daňovými zákony.

Z důvodu změny právních předpisů není možné od 1. 1. 2006 pronajatý dlouhodobý hmotný a nehmotný majetek odepisovat (viz 3.15.).

V souvislosti s tím došlo v roce 2005 k vyřazení dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku, jež tvořil předmět smlouvy o komplexním pronájmu, v pořizovací ceně 429 tis. Kč, resp. 508 892 tis. Kč (zůstatkové hodnoty: 0 tis. Kč v případě nehmotného majetku, 246 199 tis. Kč u hmotného majetku). V odpovídající výši byly zároveň sníženy závazky vůči Městu Česká Lípa vykazované na řádku B. II. 2. Závazky - ovládací a řídicí osoba.

## PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005

### 4.2.3. Majetek najatý formou finančního leasingu

Finanční leasing s následnou koupí najaté věci

(údaje v tis. Kč)

Popis předmětu	Datum zahájení	Doba trvání v měsících	Celková hodnota leasingu	Skutečně uhrazené splátky k 31. 12. 2004	Skutečně uhrazené splátky k 31. 12. 2005	Splatno v roce 2006	Splatno v dalších letech
Citroen Xsara	1. 2. 2002	36	436	424	436	-	-
Citroen Saxo	8. 10. 2002	36	290	218	290	-	-
Citroen Saxo Enterp.	22. 11. 2002	36	219	158	219	-	-
Citroen Saxo Enterp.	22. 11. 2002	36	219	158	219	-	-
Citroen JUMPY	2. 6. 2003	36	405	214	349	56	-
Škoda Octavia	7. 7. 2005	36	640	-	382	103	155
Škoda Fabia	25. 10. 2005	36	329	-	115	78	136
Škoda Fabia	24. 11. 2005	36	303	-	100	71	132
Škoda Fabia	24. 11. 2005	36	303	-	100	71	132
<b>Celkem</b>			<b>3 144</b>	<b>1 172</b>	<b>2 210</b>	<b>379</b>	<b>555</b>

Uvedené údaje jsou v tis. Kč bez daně z přidané hodnoty, pokud je možno tuto daň uplatnit jako odpočet na vstupu.

### 4.3. Zásoby

Ve společnosti jsou evidované zásoby paliva (těžké topné oleje), které činí k 31. 12. 2005: 305 tis. Kč (k 31. 12. 2004 byl stav zásob 258 tis. Kč).

### 4.4. Pohledávky

#### 4.5. Krátkodobé pohledávky

##### 4.5.1. Věková struktura pohledávek z obchodních vztahů

(údaje v tis. Kč)

Rok	Kategorie	Do splatnosti	Po splatnosti					Celkem po splatnosti	Celkem
			0 - 90 dní	91 - 180 dní	181 - 360 dní	1 - 2 roky	2 a více let		
2005	Brutto	21 893	5	62	18	37	814	936	<b>22 829</b>
	Opr. položky	-	-	- 58	- 8	- 37	- 814	- 917	<b>- 917</b>
	Netto	21 893	5	4	10	-	-	19	<b>21 912</b>
2004	Brutto	46 207	481	-	36	154	813	1 484	<b>47 691</b>
	Opr. položky	-	-	-	- 7	- 147	- 803	- 957	<b>- 957</b>
	Netto	46 207	481	-	29	7	10	527	<b>46 734</b>

K 31. 12. 2005 měla společnost pohledávky za dlužníky v konkurzním a vyrovnávacím řízení, na které je vytvořena v souladu se zákonem o rezervách § 8 opravná položka ve výši 645 tis. Kč (v roce 2004: 645 tis. Kč). Stav opravných položek vytvořených v souladu se zákonem o rezervách dle § 8a) k 31. 12. 2005 činí 165 tis. Kč (v roce 2004: 222 tis. Kč).

## PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005

Dále bylo účtováno o účetních opravných položkách. K 31. 12. 2005 činí výše těchto opravných položek 107 tis. Kč (v roce 2004: 90 tis. Kč).

### 4.5.2. Pohledávky ke spřízněným osobám

(údaje v tis. Kč)

Název společnosti	Stav k 31. 12. 2005	Stav k 31. 12. 2004
<i>Krátkodobé pohledávky</i>		
Z obchodních vztahů		
Město Česká Lípa	20 640	43 908
MVV enservis s. r. o.	-	-
Celkem krátkodobé pohledávky ke spřízněným osobám	20 640	43 908
Pohledávky ostatní	2 189	3 783
<b>Krátkodobé pohledávky celkem</b>	<b>22 829</b>	<b>47 691</b>

U Města Česká Lípa se jedná k 31.12. 2005 zejména o pohledávku ve výši 20 622 tis.Kč (k 31.12. 2004: 43 892 tis. Kč) vzniklou z titulu přefakturace schválených a doposud nezapočtených investic.

### 4.6. Časové rozlišení aktivní

Náklady příštích období jsou zejména splátky leasingu v částce 1 494 tis. Kč (v roce 2004: 584 tis. Kč) a pojistné v částce 45 tis. Kč.

### 4.7. Vlastní kapitál

#### 4.7.1. Změny vlastního kapitálu

##### Základní kapitál

Základní kapitál společnosti k 31. 12. 2005 činil 1 000 tis. Kč, tj. 100 kusů akcií v nominální hodnotě 10 tis. Kč. Akcie společnosti nejsou veřejně obchodovatelné a jsou na majitele.

Akcie na majitele jsou spojeny s hlasovacím právem a nejsou volně převoditelné.

##### Nerozdělený zisk minulých let

Nerozdělený zisk minulých let k 31. 12. 2005 činil 113 602 tis. Kč (k 31. 12. 2004: 102 805 tis. Kč). Společnost v souladu s kolektivní smlouvou a rozhodnutím valné hromady tvoří příděl do sociálního fondu. Rezervní fond je naplněn v zákonné výši. Od počátku svého vzniku společnost nevyplácela dividendy a nerozdělený zisk používá na financování investic do majetku tepelného hospodářství.

##### Výsledek hospodaření běžného účetního období

Výsledek hospodaření k 31.12. 2005 činil 7 724 tis. Kč (k 31.12. 2004: 11 097 tis. Kč).



# PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005

## 4.8. Závazky

### 4.8.1. Dlouhodobé závazky

V dlouhodobých závazcích je k 31. 12. 2005 dlouhodobá část leasingových splátek, tj. nad 1 rok ve výši 555 tis. Kč (viz. kap. 4.2.3.) a dále odložený daňový závazek vzniklý z titulu dočasných rozdílů opravek dlouhodobého majetku, u nichž odlišujeme hodnotu účetní a daňovou (viz. kap. 3.10.3.).

## 4.9. Krátkodobé závazky

### 4.9.1. Věková struktura krátkodobých závazků z obchodních vztahů

(údaje v tis. Kč)

Rok	Kategorie	Do splatnosti	Po splatnosti					Celkem po splatnosti	Celkem
			0 - 90 dní	91 - 180 dní	181 - 360 dní	1 - 2 roky	2 a více let		
2005	Krátkodobé	23 746	-	-	-	-	34	34	<b>23 780</b>
2004	Krátkodobé	12 294	-	-	-	-	34	34	<b>12 328</b>

(údaje v tis. Kč)

Krátkodobé závazky z obchodních vztahů	Stav k 31. 12. 2005	Stav k 31. 12. 2004
Dodavatelé	15 298	6 407
Ostatní krátkodobé závazky z obchodních vztahů	8 482	5 921
<b>Celkem</b>	<b>23 780</b>	<b>12 328</b>

Společnost Severočeská plynárenská a. s. zvýšila své dodavatelské ceny v roce 2005 a tato skutečnost se přímo úměrně promítla do nárůstu závazků z obchodních vztahů ve srovnání s předchozím obdobím. Ostatní závazky z obchodních vztahů představují především přeplatky na přijatých zálohách za prodej tepla.

### 4.9.2. Jiné závazky

Jiné závazky představují zejména časově rozlišené krátkodobé závazky z leasingu ve výši 379 tis. Kč (v roce 2004 ve výši 341 tis. Kč).

### 4.9.3. Závazky ke spřízněným osobám

(údaje v tis. Kč)

Název společnosti	Stav k 31. 12. 2005	Stav k 31. 12. 2004
Město Česká Lípa	183	10
MVV enservis s. r. o.	736	1 181
Celkem krátkodobé závazky z obchodních vztahů ke spřízněným osobám	919	1 191
Závazky ostatní	22 861	11 137
<b>Krátkodobé závazky z obchodních vztahů celkem</b>	<b>23 780</b>	<b>12 328</b>

# PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005

## 4.10. Bankovní úvěry

### 4.10.1. Krátkodobé bankovní úvěry a krátkodobé finanční výpomoci

2005

(údaje v tis. Kč)

Banka / věřitel	Účel	Měna	Zůstatek k 31. 12. 2005	Zůstatek k 31. 12. 2004	Úroková sazba 2005	Forma zajištění 2005
KB, a. s. Liberec	Investiční úvěr	Kč	11 800	24 400	10,5 % p. a.	*Ručitelské prohlášení
<b>Celkem</b>			<b>11 800</b>	<b>24 400</b>		

\*ručiteli společnosti jsou Unitherm, s. r. o. Jablonec nad Nisou ve výši 15 000 tis. Kč a Město Česká Lípa ve výši 85 000 tis. Kč.

### Splátkový kalendář

(údaje v tis. Kč)

Banka / věřitel	2005	V dalších obdobích
KB, a. s. Liberec	11 800	-
<b>Celkem</b>	<b>11 800</b>	-

## 4.11. Časové rozlišení pasivní

Výdaje příštích období představují zejména nájemné městu Česká Lípa za rok 2005 ve výši 28 539 tis. Kč (v roce 2004: 25 658 tis. Kč.).

## 4.12. Daň z příjmů

### 4.12.1. Odložená daň

Odložený daňový závazek vzniká pouze z rozdílu mezi účetní a daňovou zůstatkovou hodnotou dlouhodobého majetku a k 31. 12. 2005 činí 1 316 tis. Kč (2 583 tis. Kč k 31. 12. 2004).

### 4.12.2. Daňový náklad (výnos)

Výše daně za rok může být porovnána se ziskem dle výsledovky následovně:

(údaje v tis. Kč)

	Stav k 31. 12. 2005	Stav k 31. 12. 2004
Zisk před zdaněním	10 577	14 900
Sazba daně z příjmu	26 %	28 %
Daň při lokální sazbě daně z příjmu	2 750	4 172
Daňový dopad nákladů, které nejsou daňově uznatelné	322	417
Dopad změny sazby	- 219	- 475
<b>Celkem daň z příjmů za běžnou činnost a z mimořádné činnosti</b>	<b>2 853</b>	<b>3 803</b>

Efektivní daňová sazba představuje 27 %.

## PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005

### 4.13. Výnosy z běžné činnosti podle hlavních činností

Vývoj tržeb z běžné činnosti

(údaje v tis. Kč)

Druh činnosti	Tržby - tuzemsko	
	2005	2004
Výroba tepla	196 752	182 029
Tržby z prodeje služeb	2 775	2 990
<b>Tržby za prodej vl. výrobků a služeb celkem</b>	<b>199 527</b>	<b>185 019</b>

### 4.14. Transakce se spřízněnými osobami

Ovládající osoba - Město Česká Lípa, disponuje 65% hlasovacích práv, majoritní akcionář společnosti.

Ostatní propojené osoby - MVV enservis s. r. o., disponuje 35 % hlasovacích práv, minoritní akcionář společnosti.

### 4.15. Výnosy realizované se spřízněnými subjekty

2005

(údaje v tis. Kč)

Subjekt	Vztah ke společnosti	Zboží	Výrobky	Služby	Ost. výnosy	Fin. výnosy	Mim. výnosy	Celkem
Město Česká Lípa	Majoritní akcionář	-	-	1 001	-	-	-	1 001
MVV enservis s. r. o.	Minoritní akcionář	-	-	323	-	-	-	323
<b>Celkem</b>		-	-	<b>1 324</b>	-	-	-	<b>1 324</b>

2004

(údaje v tis. Kč)

Subjekt	Vztah ke společnosti	Zboží	Výrobky	Služby	Ost. výnosy	Fin. výnosy	Mim. výnosy	Celkem
Město Česká Lípa	Majoritní akcionář	-	-	552	-	-	-	552
MVV enservis s. r. o.	Minoritní akcionář	-	-	367	-	-	-	367
<b>Celkem</b>		-	-	<b>919</b>	-	-	-	<b>919</b>

#### 4.15.1. Nákupy realizované se spřízněnými subjekty

2005

(údaje v tis. Kč)

Subjekt	Vztah ke společnosti	Zboží	Výrobky	Služby	Ost. výnosy	Fin. výnosy	Mim. výnosy	Celkem
Město Česká Lípa	Majoritní akcionář	-	-	25 667	-	-	-	25 667
MVV enservis s. r. o.	Minoritní akcionář	-	-	2 936	-	-	-	2 936
<b>Celkem</b>		-	-	<b>28 613</b>	-	-	-	<b>28 613</b>

## PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005

2004

(údaje v tis. Kč)

Subjekt	Vztah ke společnosti	Zboží	Výrobky	Služby	Ost. výnosy	Fin. výnosy	Mim. výnosy	Celkem
Město Česká Lípa	Majoritní akcionář	-	-	24 270	-	-	-	24 270
MVV enservis s. r. o.	Minoritní akcionář	-	-	2 138	-	-	-	2 138
<b>Celkem</b>		-	-	<b>26 408</b>	-	-	-	<b>26 408</b>

U Města Česká Lípa se jedná o platby nájemného, u MVV enservis s. r. o. se jedná o režijní služby.

### 4.15.2. Nákupy a prodeje dlouhodobého nehmotného, hmotného a finančního majetku se spřízněnými subjekty

Prodeje

2005

(údaje v tis. Kč)

Subjekt	Vztah ke společnosti	DNM		DHM		FM	
		Účetní hodnota	Prodejní cena	Účetní hodnota	Prodejní cena	Účetní hodnota	Prodejní cena
Město Česká Lípa	Majoritní akcionář	-	-	838	838	-	-
<b>Celkem</b>		-	-	<b>838</b>	<b>838</b>	-	-

2004

(údaje v tis. Kč)

Subjekt	Vztah ke společnosti	DNM		DHM		FM	
		Účetní hodnota	Prodejní cena	Účetní hodnota	Prodejní cena	Účetní hodnota	Prodejní cena
Město Česká Lípa	Majoritní akcionář	-	-	57 858	57 858	-	-
<b>Celkem</b>		-	-	<b>57 858</b>	<b>57 858</b>	-	-

Městu Česká Lípa jsou přefakturovány schválené dokončené investiční akce.

Nákupy

2005

(údaje v tis. Kč)

Subjekt	Vztah ke společnosti	DNM	DHM	FM
MVV enservis s. r. o.	Minoritní akcionář	-	1 599	-
<b>Celkem</b>		-	<b>1 599</b>	-

2004

(údaje v tis. Kč)

Subjekt	Vztah ke společnosti	DNM	DHM	FM
MVV enservis s. r. o.	Minoritní akcionář	-	18 841	-
<b>Celkem</b>		-	<b>18 841</b>	-

Jedná se o realizované a dokončené schválené investiční akce.

## PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005

### 4.16. Spotřebované nákupy

(údaje v tis. Kč)

	Období do 31. 12. 2005	Období do 31. 12. 2004
Spotřeba materiálu	732	884
Spotřeba energie	121 075	102 978
<b>Spotřebované nákupy celkem</b>	<b>121 807</b>	<b>103 862</b>

### 4.17. Služby

(údaje v tis. Kč)

	Období do 31. 12. 2005	Období do 31. 12. 2004
Opravy a udržování	5 998	6 185
Právní, daňové a auditorské služby	495	590
Telefon, fax, internet	181	235
Výdej drobného nehmotného majetku do užívání	26	59
Nájemné	1 851	2 001
Leasing	487	516
Ostatní služby	2 648	1 557
<b>Celkem</b>	<b>11 686</b>	<b>11 143</b>

### 4.18. Ostatní provozní výnosy

(údaje v tis. Kč)

	Období do 31. 12. 2005	Období do 31. 12. 2004
Výnosy z povolenek na emise skleníkových plynů	22 737	-
Výnosy z odepsaných a postoupených pohledávek	66	-
Ostatní provozní výnosy	48	2
<b>Ostatní provozní výnosy celkem</b>	<b>22 851</b>	<b>2</b>

### 4.19. Ostatní provozní náklady

(údaje v tis. Kč)

	Období do 31. 12. 2005	Období do 31. 12. 2004
Dary	37	52
Ostatní pokuty a penále	-	10
Odpisy pohledávek a postoupené pohledávky	66	203
Spotřeba povolenek na emise skleníkových plynů (reprodukční PC)	22 737	
Ostatní provozní náklady (pojištění, odstupné)	484	373
Manka a škody v provozní oblasti	-	98
<b>Ostatní provozní náklady celkem</b>	<b>23 324</b>	<b>736</b>

V ostatních provozních nákladech je v částce 22 737 tis. Kč zaúčtována spotřeba povolenek na emise skleníkových plynů za rok 2005 v reprodukční pořizovací ceně.

## PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005

### 4.20. Výnosové úroky

(údaje v tis. Kč)

	Období do 31. 12. 2005	Období do 31. 12. 2004
Úroky z bankovních účtů běžných	1	2
Úroky z bankovních účtů vkladových	1 237	1 271
<b>Celkem</b>	<b>1 238</b>	<b>1 273</b>

### 4.21. Výnosy z krátkodobého finančního majetku

(údaje v tis. Kč)

	Období do 31. 12. 2005	Období do 31. 12. 2004
Depozitní směnky	92	140
<b>Celkem</b>	<b>92</b>	<b>140</b>

### 4.22. Nákladové úroky

(údaje v tis. Kč)

	Období do 31. 12. 2005	Období do 31. 12. 2004
Úroky z bankovních úvěrů	1 956	3 319
<b>Celkem</b>	<b>1 956</b>	<b>3 319</b>

### 4.23. Ostatní finanční náklady

(údaje v tis. Kč)

	Období do 31. 12. 2005	Období do 31. 12. 2004
Bankovní výlohy	98	90
Ostatní finanční náklady	7	-
<b>Celkem</b>	<b>105</b>	<b>90</b>

## PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005

### 5. ZAMĚSTNANCI, VEDENÍ SPOLEČNOSTI A STATUTÁRNÍ ORGÁNY

#### 5.1. Osobní náklady a počet zaměstnanců

Průměrný přepočtený počet zaměstnanců a členů vedení společnosti za rok 2005 a 2004 je následující:

2005

(údaje v tis. Kč)

	<b>Celkem</b>	<b>Zaměstnanci</b>	<b>Členové řídicích orgánů</b>	<b>Statutární orgány</b>
Počet zaměstnanců	36	34	2	10
Mzdy a platy	8 495	6 876	1 619	-
<b>Mzdové náklady celkem</b>	<b>8 495</b>	<b>6 876</b>	<b>1 619</b>	-
Ostatní osobní náklady	624	576	48	-
Sociální a zdravotní pojištění	3 029	2 463	566	-
Ostatní náklady	943			943
<b>Osobní náklady celkem</b>	<b>13 091</b>	<b>9 915</b>	<b>2 233</b>	<b>943</b>

2004

(údaje v tis. Kč)

	<b>Celkem</b>	<b>Zaměstnanci</b>	<b>Členové řídicích orgánů</b>	<b>Statutární orgány</b>
Počet zaměstnanců	39	37	2	11
Mzdy a platy	8 347	7 109	1 238	-
<b>Mzdové náklady celkem</b>	<b>8 347</b>	<b>7 109</b>	<b>1 238</b>	-
Ostatní osobní náklady	494	463	31	-
Sociální a zdravotní pojištění	3 007	2 517	490	-
Ostatní náklady	1 066	-	-	1 066
<b>Osobní náklady celkem</b>	<b>12 914</b>	<b>10 089</b>	<b>1 759</b>	<b>1 066</b>

Počet zaměstnanců vychází z průměrného přepočteného stavu pracovníků. Pod pojmem členové řídicích orgánů se rozumí ředitel a ekonom společnosti.

K 31. 12. 2005 neměla společnost závazky po splatnosti vyplývající ze sociálního a zdravotního pojištění ani nedoplatky daně.

# PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005

## 6. ZÁVAZKY NEUVEDENÉ V ÚČETNICTVÍ

### **Ekologické závazky**

V průběhu roku 2005 společnost nadále pokračovala v nápravách starých ekologických zátěží po státních podnicích OPBH a Diámo tak, jak se zavázala v nájemní smlouvě. Pokračoval pravidelný monitoring lokality Holý Vrch a sanace na lokalitě Kopeček.

#### **Kotelna Holý Vrch**

Se zástupci dotčených orgánů státní správy byly projednány výsledky postsanačního monitoringu prováděného v roce 2005 a na základě těchto výsledků byl vydán souhlas k ukončení monitoringu podzemních vod na této lokalitě.

#### **Kotelna LTO Kopeček**

V roce 2005 pokračovala sanace podzemních vod za pomoci sanační stanice, která zajišťuje čištění přečerpávaných spodních vod. Z kontrolních rozborů vyplývá, že stanice plní svou funkci. V zimním období je stanice dočasně mimo provoz. Na této lokalitě se jedná o sanaci dlouhodobého charakteru, která bude pokračovat až do doby dosažení předepsaného sanačního limitu. Předpokládané roční náklady jsou ve výši cca 15 tis. Kč.

### **Soudní spory**

K 31. 12. 2005 se společnost neúčastnila žádného soudního sporu, jehož rozhodnutí by mělo podstatný dopad na společnost.



# PŘÍLOHA K ÚČETNÍ ZÁVĚRCE ZA ROK 2005

## 7. UDÁLOSTI, KTERÉ NASTALY PO DATU ÚČETNÍ ZÁVĚRKY

Po datu účetní závěrky nedošlo k žádným dalším událostem, které by měly významný dopad na účetní závěrku.

Dne 13. 3. 2006 byla vydána „Zpráva o ověření ročního výkazu emisí skleníkových plynů“, kterou provedla osoba autorizovaná MŽP podle zásad daných legislativou - společnost VERIFIKACE CZ s. r. o. Hodnoty emisí pro zařízení Výtopna Holý Vrch a Výtopna LOOS byly potvrzeny s tím, že jsou vykázány v souladu s legislativou a platným monitorovacím plánem a v tomto smyslu bylo vyhotoveno a odesláno Prohlášení o ověření určené provozovateli zařízení a Ministerstvu životního prostředí ČR.





